工商日報

中華民國僑委會登記證台救新字第壹號

香港政府指定刊登有關法律廣告之有效刊物

THE KUNG SHEUNG DAILY NEWS
43, Des Voeux Road, Central.
HONG KONG
Cable Address 2075
P. O. Box 63

督印及承印 工商日報有限公司
香港德輔道中四十三號

今日出紙四張半 每份售港幣壹毫

侵略野心不言而喻
中共正瘋狂備戰 編練民兵兩億人

【東京八日美聯社電】中共目前仍然在整個中國大陸致力組織民兵，此安民兵組成時，將爲人類有史以來規模最大之武力。中共「國防部長」林彪預測：此安民兵組成時，將達兩億人。按：自一九五八年起，此安民兵即在逐漸擴張形成。中共統計顯示：需要此批受訓民兵之民兵，作爲其正規部隊（估計約爲三百萬人）之後備隊。第二次世界大戰期間，德國軍隊數字最高峯時爲一千二百卅萬人，蘇俄爲一千二百五十萬人，中華民國與日本各爲五百萬人。由此比較，可見中共此種龐大之民兵……[illegible]

俏中共派機挑釁 美機決猛烈還擊
卒中突擊演習期間
狄恩少將昨在台北向記者聲明

【台北八日合衆社電】美國第十三航空隊……[illegible]

突擊演習 持續半月

【台北八日中央社電】……[illegible]

台北十數萬民衆 準備熱烈歡迎艾克訪問
哈格第昨抵台安排一切

【台北八日中央社電】美國白宮新聞秘書哈格第于八日午飛到台北後，……[illegible]

菲反艾克團體 乃共黨所煽動

【馬尼拉八日中央社電】……[illegible]

西藏抗暴義軍 在西部等地 仍在戰鬥中
中共軍死傷三千

【新德里八日路透社電】印度斯坦時報今日刊載一項消息……[illegible]

雖在中共血腥統治下 多數藏人不打算逃亡 決從事進行抗暴工作
部份駐藏中共軍曾起義惜告失敗

【紐約七日中央社電】……[illegible]

美與南韓 海軍演習
首艦機動員 鯨鯢演習結束

【漢城八日美聯社電】……[illegible]

總行 德輔道中一二一號
分行 德輔道中五十九號
分行 皇后大道中一一三號
分行 彌敦道四九八號

白宮宣佈 艾克決定 不改訪日行程

【華盛頓八日美聯社電】……[illegible]

中共流血恐怖統治西藏 施行毒刑殘殺數萬藏人遇害

【大吉嶺八日美聯社電】……[illegible]

中共電台透露 班禪仍在拉薩
是真是假無從証實 未提及是否被監視

【東京八日法新社電】……[illegible]

毛澤東 在杭州

【東京八日法新社電】中共電台昨夜稱，毛澤東昨日在杭州……[illegible]

葉公超返台 參加招待艾克

【台北八日法新社電】中華民國駐美大使葉公超，將於十四日返抵台北……[illegible]

艾克訪台時 中美空軍 嚴密保護

【台北八日中央社電】……[illegible]

日本民衆團體 發起大規模行動 歡迎艾森豪抵日
以對抗左派份子之示威狂潮

【東京八日美聯社電】日本保守派人士，……[illegible]

對艾克歡迎和示威 日左右兩派羣衆 可能在機場動武

【東京八日合衆國際社電】……[illegible]

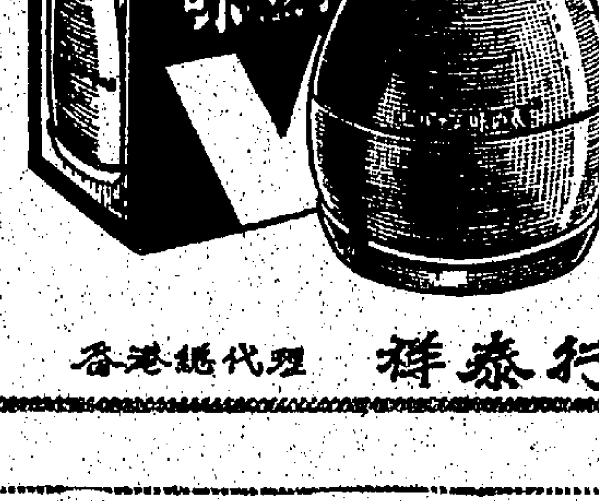
共黨滲透 尼泊爾

【加德滿都八日路透社電】……[illegible]

莫方人士宣稱 被中共炮轟者 為國軍巡邏船

【台北八日路透社電】……[illegible]

萬元餘海景新唐樓可間五廳房
租幼電齊即可入伙各路巴士經過
月租百餘元起（租售均可）
地址土瓜灣銀漢街28至42號（即海心廟對面）
接洽處中環怡和大厦八十六號
電話三〇五八九 假期八二四八六七



美記者謂中共如掀起新戰火 美國應作大規模干預 並向華南地區施反擊

中共砲轟金門係新蠢動開始

【華盛頓七日中央社專電】一位剛從遠東旅行採訪歸來的外交觀察家帶回的一個印象，是在巴黎最高層會議破裂以後，中共對亞洲自由國家所用新的威脅和試探的危機，已使那些國家親西方的領袖態度，更趨堅定，而並未受其威脅。「華盛頓明星報」外交記者伏斯，最近曾在東方的幾個國家中旅行，他在一篇文章中指出：美國總統最近會晤東南亞公約組織的領袖們說：中共可能採取新的活動以作為加深冷戰的一部份。伏斯在列載於該報的一篇專文中，敘述他在十天遠東旅行中所有的觀感及他對於該區域對艾森豪此項警告所有反應的印象。他說：此項反應之所以明智，是因為它表明了美國的亞洲盟國在莫斯科和北平所施的威脅之下，並未動搖，這個反應之所以令人鼓舞，是因為它是根據一個了解，就是如果發生風波，美國必然將參與其中。伏斯轉述稱：一個友好的東南亞國家一位不欲透露姓名的外交部長，曾經警告他說：如果和中共之間發生事故的話，他的國家已比以前任何時候更堅定地準備和西方站在一起，他完全預料將發生事故。伏斯解釋說：中共向東南亞任何地區推進的任何行動，惟有美國的大規模干預，方能加以制止。他表示意見稱：「對付中共對於從印度沿大陸直到大韓民國的任何進犯地區所有的嚴重的試探行動的惟一合理辦法，必須是針對侵略的根源，此即意指：如果中共對東南亞、台灣海峽推進時，應該向華南施以反擊，此語也意指：如果共黨向大韓民國推進，就應該向華北及東北推進。」

【紐約七日中央社專電】朱毛於六月四日對金門的猛烈砲轟，已使若干美國報紙對於此項沿海島嶼的緊張局勢，將隨時以後的行動表示關切。這些報紙稱此種推想「中共取得克農紙發出的論調」。一些報紙說：「這些島嶼遭受攻擊，仍要與過去數年間的猛烈砲轟相比，中共可能的下一行動仍不能預測。」紐約美國報紙說：「中共與蘇聯的關係已經到了一個非常時期，中共可能發起一個足以使蘇聯捲入的危機，但它不是一件重要事情。」關於金門和馬祖兩島，據報導說：「這些島嶼將繼續遭受攻擊，仍要與共產集團的陣營相對抗，那便是以什麼世界關切的焦點，至少會使蘇聯到了迷失的原因。」依照「新聞週報」的意見，金門的砲轟，顯然是中共方面「伸長一下臂力」的事件。「高階層會議」是失敗了，克魯雪夫公開的「共存」政策，顯然已二飛機一樣被丟棄了。公佈中共再度對中華民國開始採取局部行動了。

冲繩島上美機發生 響尾蛇飛彈意外事件 損壞噴射戰鬥機兩架

【沖繩島那霸八日合眾國際社電】今日發生空前第一，此間發生「響尾蛇式」飛彈意外射出之事件，損壞美國空軍聯隊(比一機隊，係先美國戰鬥機隊而來遠東)中之兩架噴射戰鬥機時，使兩機損壞。若干人士稱：當時一架噴射機停於場上之「響尾蛇式」飛彈射出，擊中另一架噴射機，並混合攻擊機場之其他飛機，再已飛往通尼碼頭東谷。

美國空軍基地發生 飛彈 原子彈頭 意外爆炸

輻射能散播整個地區 會發生大火迅被撲滅 基地上人員幸未受害

【新澤西州麥奎爾空軍基地七日合眾國際社電】據空軍發言人稱：新澤西州麥奎爾空軍基地今日發生一次有輻射能的原子飛彈彈頭之大火及爆炸，使該地區發生輻射之污染。空軍發言人說：「此事故對人員並無危險」。在事件現場附近之工作人員，已即撤出。其後，這個「波馬克」式飛彈之防禦地區即經封鎖。該基地位於長島附近，空軍發言人稱：目前仍查明爆炸之原因。此項飛彈係放在一座防彈的掩體中，由地面中自動操縱所發射出之無線電訊號所導引之飛彈。爆炸後火勢延燒四十五分鐘後始被撲滅。該飛彈有效射程約四百哩，在八哩以內之地區，經已封閉。周克A式，長四十六呎九吋，重一萬五千磅，此種飛彈由液體燃料推動，速度超過音速之兩倍，而且可在六萬呎高空飛行。

以遠距離控制之新澤西州所，伯靈頓區。該基地位於該州人口稠密區之一，此一事件已引起在附近居民之恐慌。州長梅納發表聲明說，現在無理由可以恐慌。

據該區議會之人口，一九五零年時三千五百人，該區今天約有四十人以電子控制之飛彈。此種飛彈於去年十二月安置於此間。在該區內之另外三個基地，亦安置有原子彈頭飛彈。

【新澤西州麥奎爾空軍基地七日路透社電】據警方稱：一枚「波馬克」型飛彈，今天在此間基地附近之一個地區發生爆炸，以致該地區一個棚廠起火，並使附近地區受輻射污染。事發時，有官員稱：該處的原子彈頭在爆炸中已被毀壞。空軍當局稱，此項爆炸未使任何人員受傷。

三大汽油公司 拒絕古巴政府要求 代為提煉蘇俄原油

【夏灣拿八日美聯社電】消息靈通人士稱：古巴政府提出建議，要求美國和英國在古巴之三大汽油公司，提煉蘇俄原油之要求。據聞，以上各公司均已拒絕。古巴政府將會對此等公司採取行動。

岸信介決定不顧一切 促參院數日內 批准美日新約

三位前任首相促岸信介辭職

【東京八日中央社專電】三位前日本首相今天一致行動，要求首相岸信介辭職，及舉行新的普選，以解決當前的日本政治糾紛。這三位前任首相是：東久邇宮、片山哲和石橋湛山，彼等今日聯合發表聲明。

【東京八日合眾國際社電】日本執政黨自由民主黨，今日下午不顧國會和自由民主黨的反對黨合作，決定於數日內批准日美安全條約。此間之日美安全條約，岸信介已拒絕，首相岸信介已決定不顧一切，力求參議院特委會通過。

艾森豪訪日，則該黨將加以歡迎，但艾氏如在目前訪日，則極不合時宜。該黨並認為：㈠國會仍在討論日美安全條約。㈡由於政府強使眾院通過該約，日本之國會政治制度已遭遇嚴重危機。㈢岸信介政府正利用艾森豪訪日。

【東京八日合眾國際社電】日本社會黨今日再度向首相岸信介及外相藤山愛一郎提出，將日美安全條約交由全國普選決定，反對黨之主要要求，並說明該黨採取中立政策。

洛克斐勒表示 願意提名競選

【紐約八日路透社電】今日紐約州長洛克斐勒說：彼仍願意成為共和黨總統候選人。但並不願意成為尼克遜之副手，並謂尼克遜之總統提名機會甚高。

印尼宣佈 禁止外國飛機 入東印尼天空

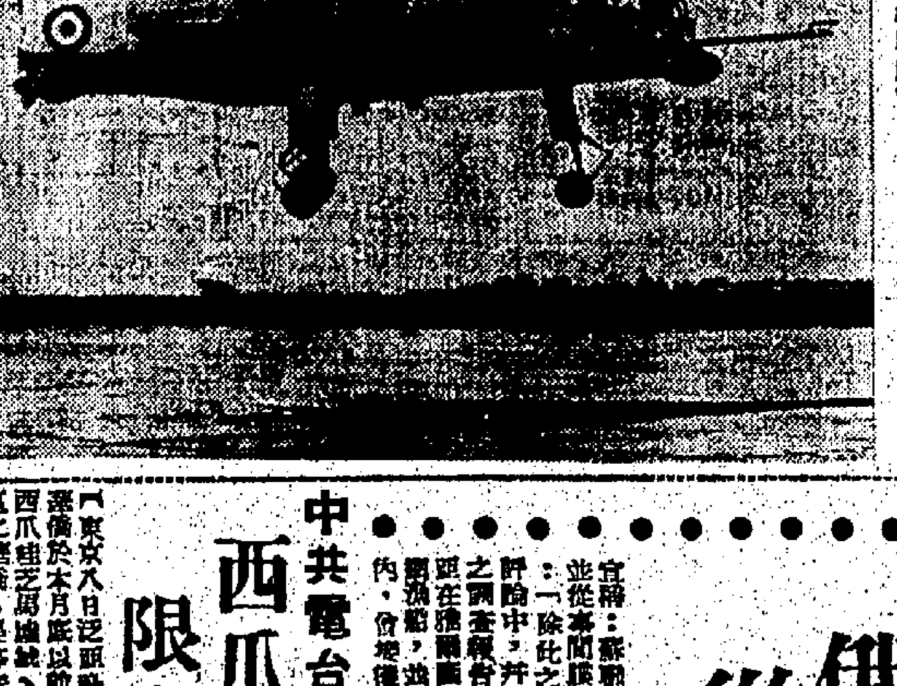
【耶加達八日路透社電】印尼空軍發言人稱：今日發出警告，謂外國飛機不可飛入東印尼天空，外國飛機抗議此種禁令。

古巴政府將不批准彼等採取報復行動。據悉巴政府聲稱將不批准彼等所需要之美元外匯，以迫使彼等受重大損失或停工。古巴政府將此等公司之煉油廠關閉後，煉油廠機器，幾乎是肯定之事。

加城間諜戰

一美機由東京經加城 發覺險遭破壞者毒手

【加爾各答八日泛亞社電】航空界人士昨日透露上月間所發生之一宗傳奇性質事，據謂：一架由東京經加爾各答飛往美國之飛機，倘非事前嚴加檢查，則全機乘客可能已喪生在破壞者之毒手下。此幾乎出事之飛機，是否為軍用機，透露者拒絕說明，僅知此次事件發生於五月間之某一天。該機自此間起飛後不久，經發現有小石塊數塊，是與比架飛機有關者，乃從東京起飛站起。沿站調查，最後則將沿途各機場上所撿起之小石塊加以化驗，結果發現內之小石，並非印度機場上之小石，而乃印度國外某一個機場之碎石。在調查期間，美國駐加爾各答總領事館曾要求印度西孟加拉省當局協助調查，惟省當局表示：必須經過印度中央政府批准方能前行。據航空界人士稱：飛機之油箱內，不論滲入任何雜物，僅有引起慘劇之極大可能。



英製成垂直起飛之飛機 之垂直起飛之飛機，在班頓附近之皇家機場從事一次表演飛行時之起飛情形。（美聯社）
【倫敦五月卅一日】英國達薩爾

英駐日大使館刊物指證 俄機飛入美境 從事高空偵察

大批蘇間諜滲入世界各地活動

【東京八日合眾國際社電】英國大使館本日宣稱：「多時以來」，俄人即已在美國與其他國家之上空，從事高空飛行。該項聲明，係在大使館刊物「英人意見」半月刊中所發表者。該刊宣稱：蘇聯總理克魯雪夫曾利用美國U二式飛機在蘇聯上空之飛行，作為一項藉口，並從事間諜活動，蘇聯特務人員在世界各地間諜活動之面積，甚為廣泛與各式各樣。該大使館指稱：「除此之外，俄人多時以來，即已在美國與其他國家之上空從事高空飛行」。該大使館並未有詳細加以說明，但該發言人謂：該項情報，係由一個英國人或法國人團體所擬就之調查報告中所獲得。該項評論並謂：蘇聯一艘四百噸級「伊特斯九十七號」，曾由阿爾巴尼亞之港口在北大西洋約旦，進行有系統之偵查之任務。據稱：「據傳蘇聯拖網漁船，曾在外蒙古海外偵察英國一個飛彈試驗場」。該大使館並謂：在過去十二個月之內，曾被捕之俄人在印尼、緬甸、瑞士、希臘、巴西與黎巴嫩等地從事間諜活動之詳細報告。

中共電台指稱 西爪哇數城華僑 限本月底前遷離

【東京八日泛亞社電】中共電台今晨稱：印尼又違反諾言，要迫害僑於本月底以前遷離西爪哇若干城市，受影響之華僑，爲居於西爪哇芝馬蘭、萬隆、井里汶等地，據說，彼等奉命於本月三十日之前遷離，但照當根本離印尼者，則可繼續留駐之華僑。據彼等奉命於本月三十日之前遷離，但限期之期限，須由當地軍方決定。中共指印尼外長蘇班德里約曾於今年三月二十六日發表之「外長」陳毅，告以印尼將已執行中共方面之「建議」，停止對華僑的迫害和其他迫害行動，但自前之所爲，已完全違反諾言。

日方經過詳細調查後，證明並無此等事。

馬來政府 杯葛南非 停購南非物品

【吉隆坡八日泛亞社電】馬來亞聯邦財政部長陳修信昨日通令九邦兩市，實施杯葛南非，並將知各地政府部門，自即日起停止購買南非物品，並拒絕與南非方面之商業往來，以表示對南非政府採取種族歧視政策之抗議。上述通令，係拒總理拉曼離國前接下令頒發者。拉曼總理日前已訪問法國，據政界人士稱：拉曼總理返國後，將請國會通過杯葛南非案。

日駁斥蘇聯抗議 否認曾在公海 阻擾蘇聯航行

【東京八日泛亞社電】日本政府今日拒絕蘇聯提出之抗議，指蘇聯於上月廿一日曾在公海上干涉蘇聯船隻自由航行。日方指出，此種指控係由外國之謠傳而來。由於蘇方未能提出證據，日方即予駁斥。

因竊售食油配給証 中共一僱員被處死

【北平八日路透社電】此間今日收到之「新聞報導」稱：南在中共地方政府內任職之一僱員，因會非法竊售糧食與食油配給證，已遭武漢市一法庭判處死刑。武漢市之「長江日報」稱：另有一批從犯（數目多少不明）被判處有期徒刑五年至十五年不等。

土新憲法 將可公佈

【安卡拉八日美聯社電】土耳其今日官方人士稱：新憲法之正式公佈，此項憲法，由推

蘇方改變對裁軍立場 同意組國際警察部隊

並將接納限制發射核子彈頭工具

【日內瓦八日美聯社電】西方外交方面人士今日稱：蘇聯在其新裁軍方案之內引用若干西方提出之原則，但蘇方此等蘇聯之讓步，在十比方面人士謂：在十國裁軍會議之今後數星期當中，西方五國將對於共黨是否誠實與否問題，認真審查。西方五國誠意於此項新計劃之任何時期中，均稱願意就其對蘇聯之新提議在最近期間之發表聲明的西方國家之外交部長會議，蘇聯在其新裁軍方案之後，西方國家外交部長將就此項新計劃之後，將提出之與此項工作有關之任何計劃，研究，西方國家外交部長將於今日開始研究蘇聯此項新計劃之後。

【日內瓦八日美聯社電】據報導：以三十人便可監督而且必須在日實行。但莫斯科將此一點與毀滅一切發射核子彈頭工具，取消海外基地及將國外駐軍撤回本國國境以內等複雜問題連繫起來。

【日內瓦八日美聯社電】英國外長勞埃今日稱：一項裁軍條約之每一點上附帶有條件之故。西方認爲：由於蘇聯於此三點中仍然其多，此乃核子武器防止西德軍國主義之復活，並與西方進行改變對歐洲之立場，在此一點上確定歐洲「之念頭」，在莫斯科時提及，其已確定，並在將來得以在中歐地區實行。美國代表團發言人稱：納斯科斯基之演說「十分溫和」，其主要點在支持此項新裁軍計劃。英國國務大臣奧姆斯比戈爾稱：西方五國之代表團，仍然研究此項計劃，並將按時評論其計劃上之各項細節。奧姆斯比戈爾稱：最重要之點，是須確悉此項新計劃之全部內容。

日本左派學生示威

日本五十四個獨立會之工會職員，於六日開始大罷工之前夕，赤色學生組織「全學聯」在東京發動一萬會員示威，反對美日新防約。圖爲參加示威之一批女生，手持要求日首相岸信介辭職之標語牌。（泛亞社）

歷史上最鉅大之「施捨」 美食糧一千七百萬噸 分四年長期供給印度

印度缺糧情形今前嚴重

【加爾各答八日泛亞社電】印度糧食部之一位高級官員透露：數月之後，這些食糧來源將在美國的供給運輸來華，目前印度每年平均有十餘萬噸到達，以每星期平均十噸至十一萬噸之數目，據抵達印度港口，此種現象將繼續四年或四年以上之久，以使印度在此四年當五年計劃之需。印度與美國間締結之協定，爲美國對外援助中之最大一宗之「施捨」。其中有一半宗者，)已由美國負責運輸稻谷運送，但實際上印度糧食缺乏，故印度仍然會美國食糧方面之協助，以致對美國之依賴仍將永遠需要了。美國以此一主要來源的運輸工具，亦須經過印度，此間有識之士認爲：美國以此空前龐大之食糧供應印度，將成爲對印人宣傳及阻止印度政府繼續向共黨國家作進一步親近的最有力武器。

美食糧一千七百萬噸，(內小麥一千七百萬噸，米一百萬噸)，總值約十三億美元(合印幣六十億盧比)，贈予印度。此際，印度所須負擔之價款，經以盧比支付，更不必然，同時，印度須負擔之運費，亦由美國協助。美國以其剩餘農產品運送印度，以對印度之經濟援助。

加州兩黨總統候選人提名 尼克遜、馬當先 票數壓倒民主黨

【舊金山七日合眾國際社電】美國加州共和民主兩黨總統候選人在加州黨內大部份領袖支持下以「黨中寵兒」之姿態出現，惟正如初步提名今夕分別揭曉結果，共和黨人尼克遜所得票數遙遙領先，超過加州州長民主黨人布朗，因布朗有一致治黑馬與之相抗，使人感到出乎意外。尼克遜之共和黨內，則無人相抗，因而穩可奪選加州共和黨出席該黨全國代表大會人員之七十票，民主黨方面，布朗獲得……五萬二千七百九十三票。

初步開票結果顯示：尼克遜已獲得二十五萬一千三百零二票，布朗獲得十二萬八千一百一十個選區內，共十三個，其中四千七百八十八票，選區內共有……

美影片製片家羅斯預料 蘇斯洛夫將推倒老克 並攫奪蘇聯總理寶座

【紐約八日路透社電】曾與蘇俄作家蘇爾科夫一同拍攝影片之美國製片家羅斯，今日在此間預測稱：蘇聯共黨理論家蘇斯洛夫，將在短期內推倒克魯雪夫，而成爲蘇聯總理。羅斯在記者招待會上稱：「蘇斯洛夫乃是真正在莫斯科共黨內有權力之人，而此乃是老克走下坡之開始。」羅斯並稱：他本人相信「在蘇俄人之時代內，可見到共產主義之結束」。

秋恩少將調臺府任職 桑朋少將將來華繼任

美駐台特遣航空隊司令

【台北八日中央社電】美駐台第十三特遣航空隊司令秋恩少將，定於八月初離華，出任美國空軍總部副參謀長。美國空軍協防台灣司令部今日宣佈：現任美國空軍駐菲律賓之第十三航空隊副隊長桑朋少將，即將來華接任秋恩少將之遺職。按秋恩少將是於一九五七年四月來華。

香港代表會表示 反對中共入聯國

中共虐政已驅使無數難民流亡

基督教信義宗舉行代表大會

【伊利諾斯州洛克島八日合眾國際社電】香港基督教信義宗頭領總幹事博士(譯音)昨晚在此間信義宗代表大會致詞稱：香港基督教信義宗代表，堅決反對中共加入聯合國，因爲中共在中國大陸暴政之助長及允許中共加入聯合國，「無異增加世界緊張」，其他共黨國家亦將要求加入。據彼稱：中國大陸最近之動亂使不安，已驅使數以千計之難民，聯同大批逃往香港及澳門。彼表示：「聯合國若接納中共在大陸時，從未與教會人士接觸，但彼等中有許多現已是基督教徒。如果接納入大陸之門打開，則彼等返回家鄉時，將把基督福音傳播給在任何無數數量的難民未能返回之地步。」

東德共酋昨揚言 獲得美軍事秘密

【波昂八日路透社電】東德共黨領袖烏布利希昨日在東德之蘇聯駐軍巳獲得美國軍事代表團所發表之「波昂之美國軍事代表團一份美國秘密文件的部份內容，此項秘密文件，已被判於今日報紙公佈，內容爲一項美國軍事代表團就西德國防軍之計劃。因此要求以此事告知東德之美國軍事代表團之美國將軍。據世界東德民主人士對此事確定，其計劃書，因爲美國代表團已將之在東德外交部及西德國防部之手裏。……

【東京八日路透社電】東京軍事要人士謂：中共之所謂一切行動……

赫達重申立場 蘇如對日本襲擊 美決採防衛行動

【華盛頓七日合眾國際社電】國務卿赫達指出中華民國及韓國之是非，但岸信介曾被問及美國何以未曾說明其在美日新安全條約之中的，對於美國所允許的防禦，如果蘇俄或中共發動攻擊，但於共黨政府領袖認爲在防衛之間，將以美國爲其保護者之立場，則即使共黨一方面…… 赫達指出：「余之看法並非如此，如蘇俄發動襲擊，將在於中共與蘇聯所出版之新聞消息。」所有各報均以大字標題刊出此項報導，赫達答覆有關美日安全條約之疑問稱：此項遠東區域之國際，應照美日新安全條約之「遠東」一詞之範圍，日本之官方及日本首相岸信介約之「遠東」之區域，「以日本爲主」，列入美日安全條約之區域內。惟赫達說：何謂遠東區域，以日本以北之地區時，蘇俄遠東區域以北之地區，亦包括在內。蘇俄遠東區域之範圍，應包括日本、中華民國及南韓等地區。

美仍將努力 促蘇改變態度 同意開放社會

【華盛頓八日美聯社電】國務卿赫達今日在答覆美國總統方面之間題時說，此項新提議已提出，美國亦將對此項新計劃之研究…… 【日內瓦七日合眾國際社電】蘇聯今日公佈新的十五項工作計劃……

謂赫達曾由指蘇聯 爲進攻日本假想敵

蘇聯抨擊美國務卿

【莫斯科八日美聯社電】蘇聯塔斯社今日攻擊美國國務卿赫達，謂其昨日在美國國會聽證會上透露美國已將蘇聯列爲「進攻日本之假想敵」，並謂此種說法，是「不可能的」。

印度登山專家指出 中共所謂登埃峯 乃一種欺騙行爲

【紐約七日中央社專電】中共登山隊，於五月廿日到達埃佛勒斯峯，「但」「新聞週報」報導說，印度職業登山家，對於中共的一個所謂「登山」與否，表示極大的懷疑。「新聞週報」指出北平攝自「共犯」……

中共特務入境 遭鼎毅然拒絕

【尼科西亞八日路透社電】此間今日之官方宣佈稱：中共文化代表團各團員，已被拒絕出境。

南韓代表團 定後日啓程 出席亞盟會議

【台北八日中央社電】韓國出席第六屆亞盟會議的代表團，將於十一日離漢城飛香港，在香港停留一天後來台北參加會議。代表團有代表六人，助理二人，係韓國教育文化界及新聞界人士。韓國首席代表白樂濬博士，現任韓國延世大學校長，曾出席第五屆亞盟大會主席。

北美防空司令部 舉行警戒演習

庫特將軍謂未放射飛彈

【科羅拉多州科羅拉多泉八日美聯社電】北美空防司令部今日格林威治時間上午七時卅分舉行一次試驗警戒，此次演習之目的，旨在訓練在美加兩國之空軍官兵，該司令部今日宣佈，此次演習，係由北美空防司令部司令庫特將軍稱：此次演習，將無實際飛彈放射，在此次短時間之演習中，該司令部之實際空防力量，將被保持至正常戒備狀態。」

西貢西南百里 越軍殲滅 共軍六十

【西貢八日美聯社電】據此間消息稱：一個越軍單位，今日在西貢西南一百七十公里地方，伏擊一個共軍單位，並將共軍六十人擊斃。據越南軍之傷亡數字，僅有許多越軍受傷，但亦有許多越軍逃去。

【西貢八日合眾國際社電】南越國防部今日宣稱：越南共黨在過去數月間，共黨在越南南方加速活動之局勢，共軍已向越南政府人員之私人談話中，承認爲有此可能，並擬向越南西方證明……

美飛彈工人罷工 昨談判未獲結果

【加州聖地牙哥七日合眾國際社電】美國康維爾飛機公司「阿特拉斯」飛彈之製造工廠罷工，工會與廠方以先決條件之談判今夕以失敗結束，未約訂續談之日期。

抗議由北越而來之威脅。共黨有向寮國會及抗議。但寮政府作試探行動之可能性，希望北平、北越知道。

非臘親王 今抵紐約

【紐約八日美聯社電】非臘親王，將於明日抵此間，由紐約轉赴華府，並會晤艾森豪總統及加拿大總理。

蘇醫生陰謀案 主角伏西醫生 昨日突然去世

【莫斯科八日美聯社電】蘇聯「消息報」昨日稱：在一九五二年因「醫生之陰謀」案被控之名醫伏西醫生，突然在莫斯科去世，享年六十二歲。伏西係蘇聯領袖之醫生，並被控曾謀殺蘇聯共黨領袖之健康。

智利巴第瓦市 曾遭地震肆虐 三萬餘人逃難 恐遭洪流泛濫

【智利聖地牙哥七日合眾國際社電】今日下午有三萬五千人左右開始徒步(或坐火車汽車)離開曾遭地震肆虐之智利城市巴第瓦市，以躲避市東五里留尼湖於大雨下出現之洪泛威脅。巴第瓦軍區司令卡納斯謂：目前情形「十分嚴重」，卡氏屬下之部隊，如正致力挖掘新水道，疏導不斷昇高之湖水，且正忙於移除地震所堵塞河(留尼湖湖水流往太平洋之主要通道)之泥土。今日較早時，巴第瓦區風勢強勁，大雨滂沱，使該市之泥土崩塌，阻塞交通，政府無法使市民撤往安全地帶之努力，曾受阻礙。

馬嘉烈結東蜜月佳期 昨離西印度首途返英

彈鋼琴七十二小時創新紀錄

【安地瓜島聖約翰八日合眾國際社電】瑪嘉烈公主與瓊斯，於今晚乘坐遊艇「不列顛尼亞號」結束在西印度群島之蜜月旅行之後，返回英國。此新婚夫婦於今晚在此間之政府大廈與總督共進晚餐。

【美國阿力根州森林七日合眾國際社電】二十九歲之爵士樂鋼琴家積克沙曼，和二十四歲的鼓手阿姆斯壯，今日合作長時間的連續演奏，並已打破七十二又半小時之最長演奏紀錄。時間已滿，他倆仍在演奏不休，爲避免手指起泡計，積克沙曼將指用膠布裹住，阿姆斯則仍然手腳不歇，繼續打拍如故。據該地晚會主人說：「相信，相他們兩手，爲時尚早呢。」前次最高紀錄爲大衛斯之紀錄，是七十二小時又半。此次表演開始於週五日下午九時之頃。此一持久奇觀，幾乎使人難信，真出乎意想之外。」

社論

民主政黨和政治道德

——由日本政潮引起的感想

自民主政制成爲自由世界的政治守則後，每一國家都有或多或少擁護民主的政黨。政黨活動既爲民主國家所不禁，故政黨目的在於爭取政權，亦被視爲是正當的權利。不過，民主政黨的基礎在人民，所以它也不能不受着兩大約束，一是國家的利益，二是人民的意志。合此兩大約束而構成的實在感，便是政治道德了。

無論任何一個國家，都必以生存爲第一要義，也必須先能生存，才可以進一步的改善人民的生活和推行富國強兵的大計，故生存就是國家基本的利益，爲任何政黨所不能違背的。在自由世界，雖然國家有大小強弱的不同，也都無法可以完全免除生存的威脅，這種威脅的襲擊，就是在那些沒有國家觀念而唯知崇拜暴力的共產黨。因此縱在民主制度十分健全的國家，即令人人都能享有各種高度的自由，但對於共黨危害國家的自由，仍要加以制裁，這是爲了國家生存的緣故。

民主政黨在其政治活動範圍內，雖也容許提出各種主張，以求爭取人民的好感，但卻也還正受了人民的信託，只許有關護國家政治時，不論其爲執政黨或在野黨，都同樣對人民負有極大的責任，例如人民所希望的是局勢的安定，它不能倒行逆施的出以破壞秩序的行爲。以此民主政黨的運行，不僅在其能於選舉期間取得人民的一票，而在其確實能與人民意志相結合，負起應負的責任。要是民主政黨而違行了這些原則，即或得志於一時，最後亦必不免於失敗。記得第二次世界大戰結束初期的英國，工黨也曾因獲得人民擁護而執政，但在工黨主政期間，因其凡百措施都害多利少，與人民基本願望相背馳，所以自那再次大選失敗後，它便祇能屈居在野黨，迄今仍無法挽回其頹勢了。而這些，就是由人民意志形成的力量，不是政黨人物所自以爲是的主張所能取而代之的。

根據上面這些膚淺的道理，看看當前日本所發生的政潮，和參以若干所見所聞的言論，我們便可以清楚看出亞洲民主運動有一最大的危機和弱點，便是那些從事政黨活動的人，一般都祇知不惜運用任何方法去奪取政權，從也絕不考慮到有政治道德這一回事。如人們所見的日本社會黨，以及與社會黨互爲呼應的左派，他們爲了要把岸信介推倒，其始則藉口反對美日安全新約，最後則演變而爲破壞社會安寧和損害美日邦交的運動，在這期間，社會黨和左派份子所用以打倒岸信介的方法，已幾於無所不用其極，示威遊行，打架搗亂，罷工威脅，無不成爲他們的政治武器。可是由於岸信介堅強不屈，表示即使犧牲生命，也決不爲這些不能代表民意的黨派活動所嚇倒，那些社會黨人和左派份子竟又轉其目標於美國總統艾森豪，妄想藉此以求改變艾森豪來日的計劃，而予岸信介以無情的打擊。其實不要說日本今天的經濟繁榮，所得自美國的助力者甚大，而就艾森豪訪問日本的意義說，也不失爲日本的光彩，照理，艾氏此行既非干涉日本內政，即令某些政黨不滿於岸信介，也沒有必須同時反對艾森豪訪問的理由。但因那些社會黨人和左派份子皆祇知有黨派利益而不知有國家利益，也祇知急於奪取政權而不知道爾民主應由的途徑，所以在人們看來，他們實際都是共黨的應聲蟲，是一羣對國家無益、對人民有害的敗類，如與現代民主國家的健全政黨相比較，相去殆不可以道里計。

然而，值得使人扼腕的還不限於那些沒有政治道德的日本政黨，在我們耳目所能接觸的政治空氣中，亦有不少根本是曲解民主原則的言論，即有些人藉此不斷鼓吹，凡是反對政府的行爲，不管其所用手段如何激烈，都值得歌頌讚美，寄以同情的。所有這種言論之違反民主原則，本爲有識者所鄙棄，但在那些鼓吹者本身，竟絲毫不以爲怪，須知不可謂非亞洲民主運動的可憂現象。豈就這些言論影響言，它把一切破壞行動皆歸之於民主，那祇是對共黨思想的追隨，決不是以贊助於真正民主的政治。而且能日本出現的那種左派政客破壞體統的情狀，即係屬於此項可怕的類型，足爲一切自由國家所引爲鑒戒。

因此，在那些高談民主政治而背棄政治道德的今天，這除了有利於共黨的滲透和破壞自由國家的安定外，對亞洲的民主運動是決無裨益的。

各地通訊

中共加強控制人民生活
不准自行保管糧食
規定由食堂負責集中保管

【本報訊】中共爲進一步管制糧食，以加強控制人民，最近又把「糧食到戶」的做法廢除，改爲「糧食到堂」（食堂也），由「生產隊」集體領糧，統一管理，顯示中共爲了控制人民的肚皮，已決心強制推行「公共食堂」。人民的家庭自炊，從此也將在大陸絕跡，也就是禁止人民自行保管自己的糧食。

中共向各地「人民公社」發出修建糧倉、存儲社員的口糧的指示說，從今年夏收開始，對於農村的「人民公社」社員的口糧，要採取「指標到戶，糧食到堂」，由基本核算單位集中管理的辦法。因此，必須修建足夠的糧倉。中共說，這一集中保管口糧的辦法，對大陸農民來說，還是一件新鮮事情，開始時一定會不習慣，會有少數人反對，所以在建立糧倉的時候，必須要千方百計將農民「說服」，使他們明白，我們既然下決心以「食堂爲家」，依靠食堂安排自己的生活，就應該把「生產隊」管好自己的口糧，自己再不要每天爲柴米而操心了，每人定量分配的口糧，由「生產隊」保管，由「食堂」安排使用，心中有數，手中有糧，辦好「公共食堂」就有了保證，大家集中精力，參加生產，就能把生產搞得更好云云。

中共還預吹噓說：……由「生產隊」統一保管……全大陸就是幾百萬斤而已。

粵共發言人表示「食堂化」，規已下令各地方「第一書記」……

粵共頭目趙紫陽談食堂
全省有六成保壞食堂
缺米缺油缺菜致無法供應膳食
趙紫陽揭言應強迫到食堂吃飯

【又訊】廣東省委書記……「人民公社」的食堂……

↑泰皇主持故空軍總司令林傑元元帥之火葬禮，御賜聖火情形。

星洲漁民李福成及助手
捕獲一尾巨大劍鯊魚
身長將近二十尺重逾一千七百斤
體內有卵數十個肝重一百五十斤

【本報新加坡航訊】……

工廠礦場缺安全設備
大陸工人傷亡事故多

【中央社訊】大陸各廠礦，很多缺乏安全設備，加上領導共幹只顧追求生產，不理工人死活，因而不斷發生傷亡事故。……

劍鯊魚肉鮮美
含多種維生素

泰故空軍總司令差林傑元帥哀榮
泰皇偕后親臨主持火葬禮

——本報駐泰特約記者乃汶良——

【本報曼谷通訊】泰國前空軍總司令差林傑元元帥的葬禮，已于六月二日下午五時，在嗎哈嚴佛寺舉行，由泰皇陛下主持點火儀式。……

首揆未參加葬禮
引起謠言
謂有人圖發動政變
乃沙立坐鎮司令部

印尼東加里曼丹軍區
禁外僑經營鹹魚買賣
指定由國營企業統購統售

【本報耶加達航訊】……

美國總統輪船公司　華商總統號

經濟客位

快愉適舒受享 • 趣樂滿充途旅

前往美國及加拿大留學生注意！

船名	香港開	舊金山到
克利夫蘭總統號	七月廿四日	八月十一日
威爾遜總統號	八月十五日	九月二日

- 購票手續——旅行証件齊備即可隨時購買船票。
- 航程中特聘美國大學教授免費舉辦"海上教室"。
- 美國接待外國留學生友好委員會將派員在舊金山碼頭指導。
- 在神戶橫濱及檀香山各埠均得上岸遊覽。
- 沿途均有華籍職員妥為照料。
- 免費行李額——全程共二百五十磅。
- 最低票價——至舊金山 U.S.$330.00 起
  至溫哥華 373.28 起（包括火車票及伙食在內）
- 赴加拿大在美國過境毋須簽証。
- 得享美國火車公司優待票價前往各地。

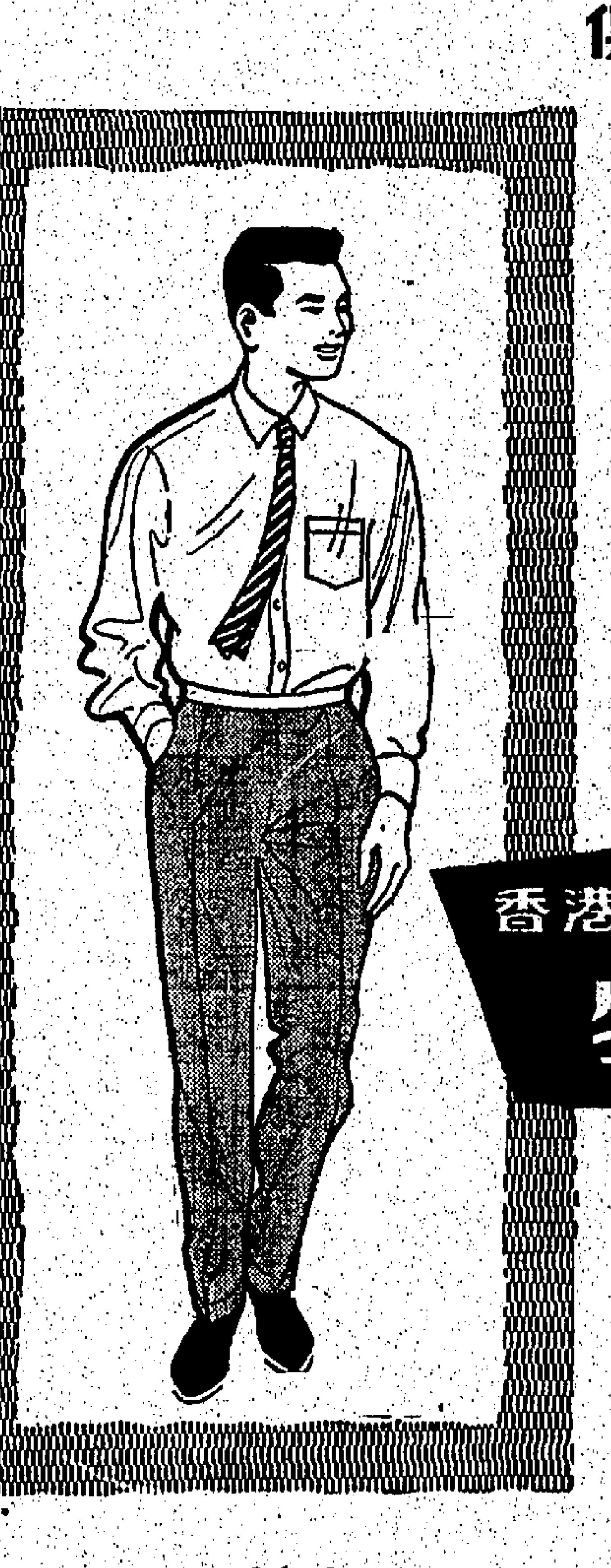
AMERICAN PRESIDENT LINES

橫渡太平洋　環航全世界

美國總統輪船公司　干諾道中七號・電話：二八一七二

唯「特麗翎」衣料

方能使西褲
保持美觀原狀



「特麗翎」衣料最結實耐用，製成服裝不會變樣，長期保持美觀原狀，着在身上，儀表更顯得高貴大方。

「特麗翎」與羊毛混紡的西褲，最少須含「特麗翎」百份之五十。

香港人士已一致趨尚

特麗翎

'TERYLENE'

Polyester ICI Fibre

「特麗翎」是倫敦卜內門有限公司纖維出品之商標

總經理：英商卜內門洋鹼股份有限公司

於仁行新厦　電話：三八〇〇一

1A4

應付黨內外反對勢力 岸信介可能解散國會

自民黨中派系分立，但岸氏胞弟佐藤勢力日大，故岸氏縱下台，首相亦不會落在外人手上

日本左翼政團六月四日發動全國總罷工，抗議岸信介內閣批准新日美安全條約。雖然情勢嚴重，但岸氏始終不對左翼份子低頭。不過，自由民主黨內反岸的河野派、石橋派、三木、松村派等，則企圖利用此波助瀾，推倒岸內閣。由於自由民主黨內反岸的派閥關係不一，步調凌亂，實際有大野伴睦、池田勇人、石井光次郎三人，所謂隱者各異，而對抗。佐藤派則加強聯合陣容，以實現其長期政權。自由民主黨內主流派（岸派、佐藤派）……岸氏可能在此渡過新約後告退。……特別是社會黨議員總辭職後，國會已經半癱瘓狀態。……本月十五日，自民黨……交換批准書，可是今後國會外的政情如何，即使岸氏能以強力保持政府的命運，但岸內閣能否繼續下去，實成疑問。由於社會黨議員大月一日提出總辭，所以自民黨內反主流派的河野、石橋、三木、松村派等，……不擇手段，以此為攻擊岸氏的……

口。三日下午，舉行三派聯席大會，正式提出要求岸信介下台，岸派與佐藤派置之不理，中立的池田、石井及大野，也不贊成這種助長解散國會的手段。池田勇人公開表示，這種協助社會黨的行為，無論如何，不值得原諒。

三木派利用社會黨議員總辭的……黨內陣然，結果使河野派與其合作。……河野一郎預定由大野氏登台，但石井光次郎……

……現在岸信介本人……取漁人之利，以收拾時局。……池田與大野兩派……

佐藤派的勤態，值得注意。佐藤榮作本人在國會佔三十六席，加上乃兄岸信介的五十三席，佐藤與池田、石井均保吉田茂手下三張王牌，……使池田、石井合作，在國會裏將佔絕對的優勢。佐藤登上……

岸信介本人信心相當堅強，對左翼政團以強硬政策對抗。但黨內各派草雖倒騰，互相傾軋，才是岸內閣真正的「催命符」。（匯江）

美太空工作步入新紀元

實用性衛星可使世人普遍受惠

發現者衛星本身雖未完全成功，但它對太空發展計劃已有很大貢獻，將使今秋繼續月衛星試驗，及太空船定上月軌道的成功，會比前更大。

·丁東·

美國最近放射的一「米達斯二號」人造衛星，……及其他關於這一米達斯二號的研究……太空計劃，美國一直……

……（內文模糊）[illegible]

國際剪影

在美活動的一批俄諜（下）

皮特洛夫

皮特洛夫於一九五三年二月十七日以聯合國秘書處所雇用人員的身份進入美國。皮氏根據紐約的一家報紙的特稿說，他利用了一個要求新聞工作的辦法……

格拉哥夫

格拉哥夫於一九五三年十二月十五日以蘇俄派駐聯合國軍事參謀委員會代表團海軍顧問身份進入美國。……

比夫連夫

比夫連夫於一九五〇年三月十七日以助理蘇俄空軍武官身份進入美國。他利用一個……

……於一九六〇年一月十日離開美國。

中共兇相日益猙獰 東南亞均採警惕態度

在我離開耶加達之後還不上一星期，……印尼外交的發言人就第一次公開表示他們對中共的惡感……（上）

……（內文模糊）[illegible]

日本執政黨臨分裂邊沿

三派想乘機奪政權

目前大野、池田及石井三派 支持岸氏兄弟，縱使大野改變態度，岸氏陣營勢力仍最大

五月十九日自民黨表決新約的失態行動，日本首相、佐藤榮作及其左右親信的一部分人，……

……（內文模糊）[illegible]

反對派六月二日舉行聯席大會，……

周達文 中醫 四代根治 體弱風濕 診症時間 風濕 腸胃風 手腳筋骨 跌打後 酒後病後 風濕後

工商日報 分類廣告 銷數廣 效力大 收費廉

利成 九龍彌敦道

下鄉道

佐敦道南京街

大角咀晏架街

利成大廈

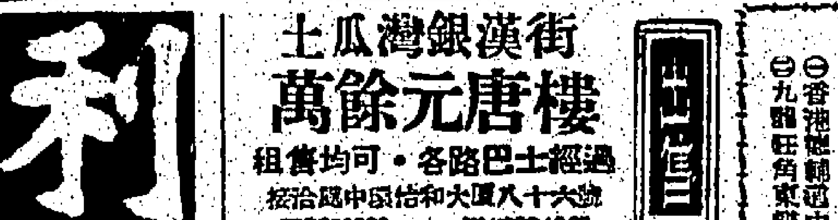
九龍城道四川街

山東街花園街

忠信

萬餘元唐樓 土瓜灣銀漢街

售出息高 樓潤貨現 章記


香海大樓

深水埗海壇街 萬餘元唐樓

自立樓

中區大廈

衣睡 高炳記公司 民興百貨公司

百輝大廈

下鄉道

志盛建築公司

均益有限公司 貨倉 燕梳 運輸

金門麵包公司

招養成工

珠算

大埔頭

承頂聲明

洗衣轉讓

機械繪圖

婦女補習學校

畫工業品

中國舞

芭蕾舞

郭振成

女舞蹈員

聘女文員

承頂啓事

托兒所

吹塑機

平靚快好

利家牌

華捷洋行

寫字樓出租

黃意華 婦科

梁鳳鳴 婦科

婦科丸

特效藥

癬

白蝕

王廣發

電話雙梗房

耳鼻喉 陳漢光

頸癧 吳英鑑

洪冠洲

梅漸放

痔

李冰妍 婦科

熊國灘

余日初 外皮

雜症痔瘡

尿病 廖榮華

婦女福音

胃 廖仲鵬

無能為力 張丞舜

廖秀瓊 婦科

本港新聞

今晨懸掛十號風球

【本報訊】今晨三時卅分，天文台改懸十號風球，表示暴風可從任何方面吹來。據天文台報告：今晨零時，暴風已吹至北緯廿二度，東經一一三·七度之間，據稱向東北偏北吹，時速四至五海浬，其位置在本港西南卅五英里，風力中心今日最高時接近本港，昨日本港風力最高時爲下午八時，當時風速錄八十三海浬。

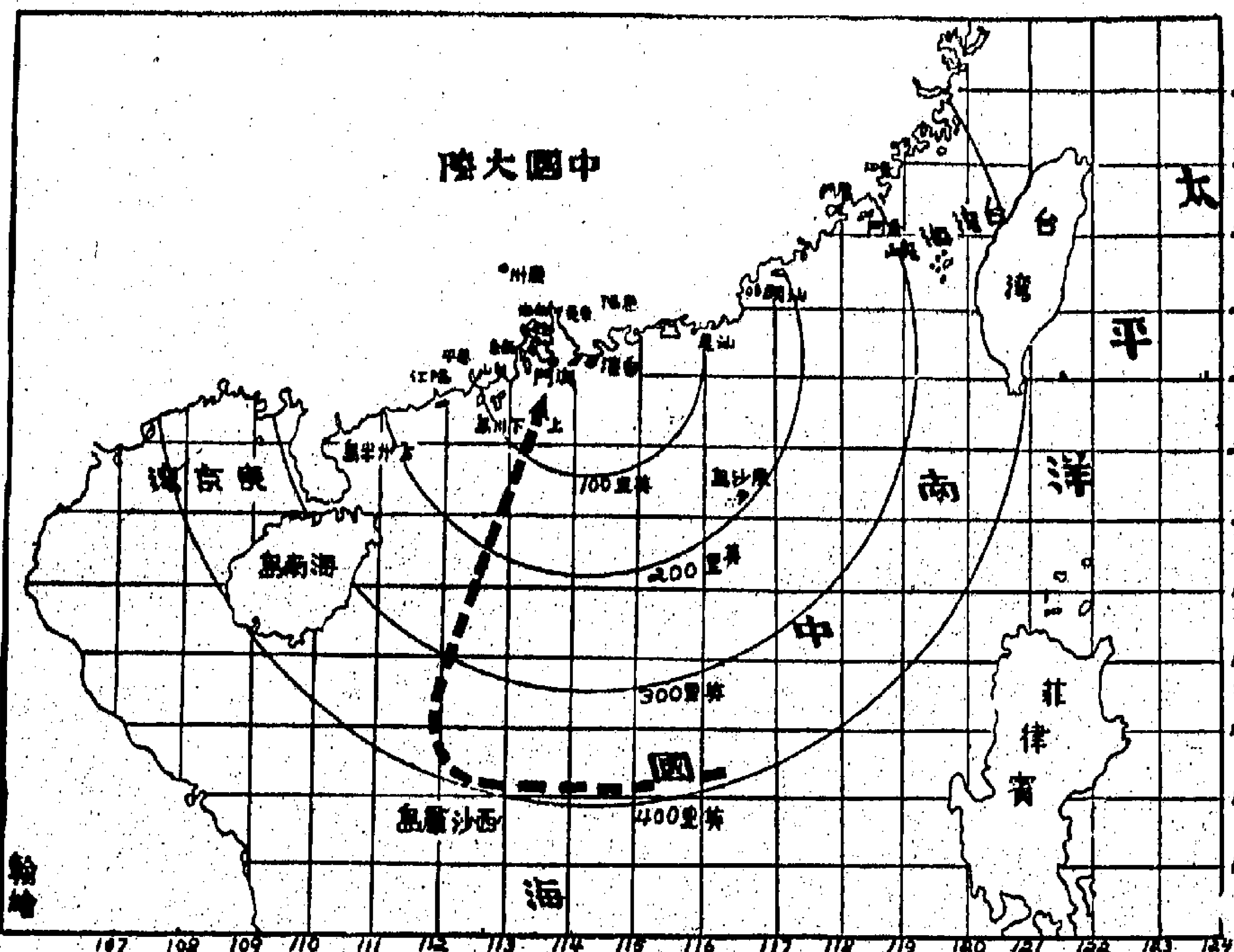
天文台昨晨九時十五分，將七號風球卸下，改懸八號風球（紫色白綫），表示風力時速由卅四海浬以上之烈風，隨時可能由東南方侵襲本港。在八號風球高懸下，竟日狂風暴雨，間歇性續不絕，午前天文台所測得最高風力時速爲六十五海浬，迄晚九時，本港海面已在狂風暴雨籠罩中。

據晚七時天文台發出風暴報導稱：據報昨日下午三時（港夏季時間）前止，暴風路綫沒有改變，暴風暴一勢已見減弱，該暴風中心距本港西南約六十哩海面，即北緯廿一·七度與東經一一三·三度間，北偏北移，時速約每小時五海浬，距暴風中心四十哩內風力最高時速約五十六海浬。昨下午三時（港夏季時間）前止，風暴「瑪麗」旁經，仍在北緯二十一·四度與東經一一三·三度間，時速約每小時五海浬，以移近本港，向北或北偏北移動，即北緯二十二度至二十二·七度之間，東經一一三度至一一三·三度間。

與合山頭間，風向將轉東北移動，將與香港西南約九十哩海面，暴風最大風力時速五十六海浬。依照暴風中心所在及動向推測，暴風中心將向東北偏北，附近中心四十哩內最高風力時速可能達五十六海浬。暴風將於本港西南約一百十二公里之海面，於上午十時半至十二時（港夏季時間）前止，須由北緯二十一·二度與東經一一三·三度間，即北緯廿一·八度與東經一一三·三度間，時速約每小時五海浬。

依照暴風中心所在及動向推測，仍將接近於上川島東南附近海面，漸次向東北偏北，該近珠江三角洲一帶以至陸地，雖然所受威脅甚於本港，但本港風力非其主力範圍，惟因其由北轉向東北偏北移而登陸，據天文台觀測，暴風中心四十哩內風暴之最高風力時速可能錄五十六海浬。本港恰在此範圍內，故由昨夜至今午之時間內，所遭受之烈風暴雨襲擊，仍將有更甚。風勢有時頗大，而風勢亦不時轉變。

昨夜九時據天文台報導稱：由昨夜至今日，先吹強烈東南偏東風，後漸轉東南風，風勢有時仍強烈風暴雨，今日天色密雲，將由強勁東南風轉吹南風或西南風，風勢逐漸緩和，驟雨繼續，有時雨勢頗大，雷暴間有發生。



熱帶暴風「瑪麗小姐」向港澳吹襲之方向，圖中虛線所示爲昨晚九時暴風之位置。

港九海面交通昨晚完全停頓

港九電車巴士部分停開 九龍巴士深夜亦已停駛

九龍半新界交通僅賴火車維持

【本報訊】由前晚十一時起，香港天文台夜報告「瑪麗小姐」暴風的行踪，但隔一小時後，即有報告，全晚居民及有人出外渡海工作的人，必須注意渡海輪船的交通，就此情形……

由於暴風「瑪麗」小姐迫近，居民多留在家中，就職工作的人，則須注意渡海輪船的交通及巴士、電車的交通。

小輪

昨日上午十一時四十分，天星輪船公司及油蔴地小輪公司曾即紅旗，同時宣佈汽車渡海、水手渡暫停。午間十二時卅分，油蔴地小輪公司亦宣佈，汽車渡海停航；下午八時三十分，行走佐敦道、旺角、深水埗主要三線，暴風下的西環、九龍城等綫亦停航。

正式宣佈停航，此時全港海面交通僅靠天星小輪公司小輪維持，因爲浪與暗湧劇烈，天星小輪在中環天星碼頭及尖沙咀碼頭渡海時間比平時延長五分鐘。下午九時半，風勢轉劇，天星小輪尖沙咀碼頭於九時五十分駛出最後一渡，由香港開尖沙咀最後十五分停止渡船開出，至昨晚十時十分後，港九海面交通，陷入全部停頓狀態。

昨天星小輪乘客，以下午較多，渡海者擔心似箭，只因恐怕小輪隨時停航，因此時港方面碼頭發生一宗意外，幸而有驚無險。當時大批乘客登輪中，一條泊岸大躉失控，乘客混亂，仍能力抗拘溜。

影響，保持小輪與碼頭聯系，保持小輪與碼頭擱止，利用此時間，即取用另一大躉補位，使乘客迅速恢復安全，乘客都能繼續再上輪離航。午間市民在瞭勞觀看撥海者，以九龍碼頭最多，群集總數在左右。

電車

電車昨天日間在狂風暴雨中，仍維持來往交通，但入夜後，一段車路，風勢甚勁，電車由筲箕灣至西環，上斜坡時頗見風盪，多艱難前面風勢，在十二時半派出職工，在險要地段協助電車前進，步步爲營，以免發生意外。

行車並無影響，但由西環至東，上斜坡時風勢頗猛，車行吃力，爲險，在晚間十時卅分，將行駛英皇道至北角一綫停止，而行走北角至屈地街一綫，仍照常行駛，依然維持至午夜，此時風勢逐漸加劇，乘客稀少。

巴士

中華巴士公司于午後行走寶雲第八號A線，九龍巴士公司宣佈停止，新界之第十六號元朗綫、第十號及第五號A之上水綫，在中午卅分正式宣佈停止行駛。由九龍至新界線之第十六號元朗，第十號A行走，但九龍巴士公司宣佈各綫可以停止行駛，各綫巴士以行走清水灣之第廿一、廿二號綫停止最先，其餘陸續不斷緩，他車輛已大減。

浮水灣亦在第九號線行駛，畢山第十四號綫最先停止行駛；下午八時行走香港仔第七號綫亦告停開，九龍巴士公司正式宣佈各綫一律停止，故十時，九龍公共交通又陷於停頓。新界區郊外巴士第十七號、十八號、廿號三線，依然維持，由大埔經林錦公路至元朗，由沙頭角經粉錦公路及錦田至元朗巴士，並未停止，一般需要經由新界之鄉民，多改乘火車至大埔或粉嶺、上水轉搭巴士，新界內陸交通不斷，巴士載客數不多，而自用客車則未見中斷。

空中交通受影響 來港一客機折回

【本報訊】昨日整日氣候惡劣，來港及離港班機，均遭受影響。全日抵港班機，只有泛美航空公司由馬尼剌來港之客機一班（十一時四十七分到），泛美公司由曼谷來之班機，於抵達本港上空後，無法降落。因此折返曼谷。離港班機只有英國航空公司之彗星客機（十一時三十三分起飛），及泛美航空班機於中午二時二十四分起飛），其餘各公司班機均未到或未飛出。

火車

九廣鐵路火車，昨日仍照常行走，上下行各班火車乘客稀少，新界各站乘客，因然減落，至於由廣州返港……

風球懸出時間已逾一百小時

熱帶暴風「瑪麗」小姐對本港之威脅，係自本月四日開始，天文台於該日下午三時五十五分懸出一號風球，同日下午七時廿分，改懸三號風球，至六日下午九時四十分，由於風姐漸大迫近，乃改懸七號風球示警。直至昨（八）日上午九時十五分，改懸八號風球，而今晨一時零七分又改懸九號風球，直至今晨三時止，風球懸出已達一〇七小時，其時間之長，本港戰後所罕見。

英文中學會考明日恢復舉行

中文中學會考英文默書改期

倫大教育文憑試改今日下午舉行

【本報訊】據英文中學會考管理委員會宣佈：因風暴影響以致延期舉行之英文中學會考，將於明（十）日星期五上午恢復舉行。

繪畫、家政（第一部及第二部）、木工（理論及繪圖）等科，將依照原定時間表，在星期五舉行，英國文學一科，則於星期六舉行。

下週考試之修正時間表，將於星期五中午，在各考試地點張貼。原定今日（星期四）舉行之中文中學會考英文默書一科，因天氣惡劣關係，亦延期舉行。

教育司宣佈：原定今日（即星期四）上午九時三十分舉行之倫敦大學普通教育文憑考試，應用物理學一科，現改定今日下午一時舉行，但仍以天氣許可爲定。關於今日（即星期四）倫敦大學學位考試之安排，則未有改變。

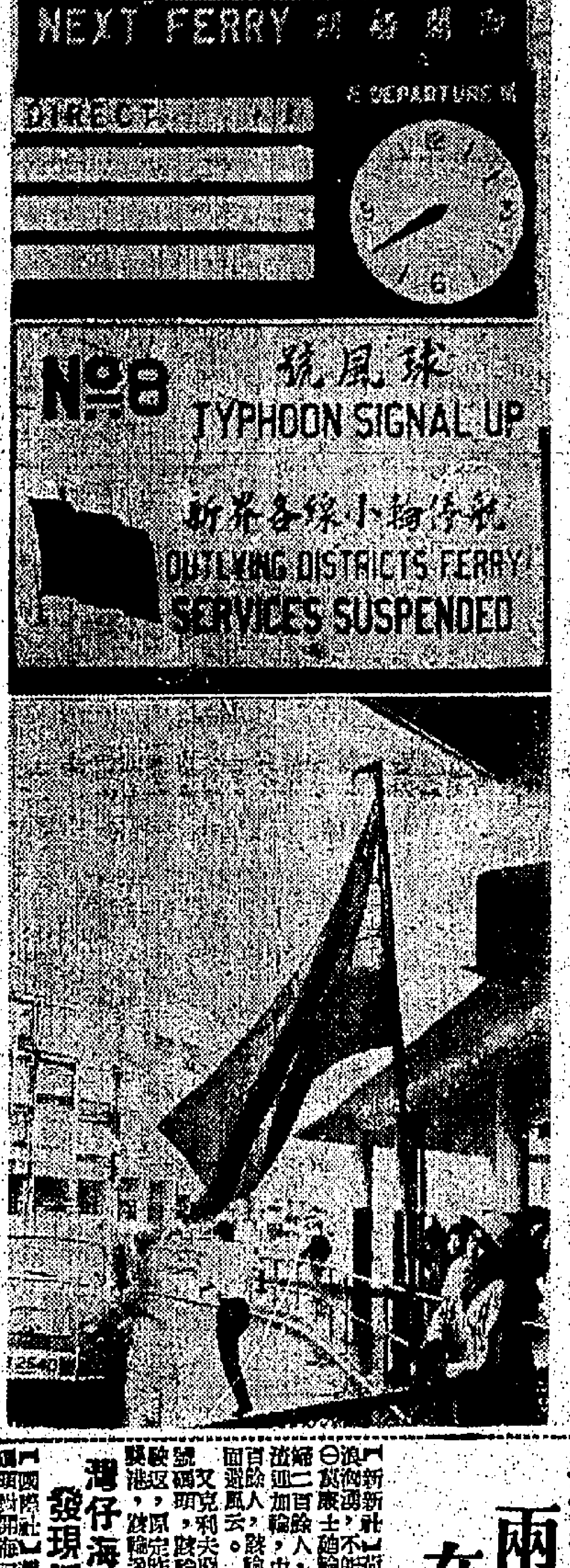
至於香港大學入學試，今天仍要改期，關於改至何日舉行，將由港大當局通知各中學校長。至以自修生資格參加者，則將個別通知。

又葛量洪師範學校面試及筆試合格之考生檢驗體格，亦因天氣而宣佈改期，惟何時補驗，有待公佈。

學生注意

今天如改懸三號風球，學校照常上課，但學生可以不返校，三號以下則必須上課。

【本報訊】學生家長注意：今（九）日如懸掛三號以上風球，學校放假；若掛三號風球時，學校仍照常上課，但學生可以不上課。三號風球以下，則全體學生必須上課。



圖片說明：昨晨改懸八號風球後，離島小輪及各綫小輪先後停航，統一碼頭於上午九時四十分即掛出紅旗，表示港內線小輪亦同時停航。（本報記者呂強）

港澳交通昨仍停頓

滯留澳門香港客有些靠典當度活

【本報訊】航行港澳線之大來、德星及佛山等三輪客輪，自六日由港，相繼開澳後，因風暴滯留澳門，乘客得以回港，至昨日仍未能開航返港，故港澳交通，亦已斷絕兩天。如今日風暴已遠離，當能開回本港，恢復港澳交通。又據澳門長途電話消息：滯留本澳的三千多名香港假期遊客，因港澳輪遭風無法開行的關係，全被困留澳門，無盒與帶，一部份人由於港款用盡的原故，遂使澳門的押當舖顯形熱鬧起來。

大樹與坭石倒下

乘客，亦同時減少。市面交通停頓，巴士路局消息：昨晚下午十時起停駛新界客車，亦照常行駛，如飛之亦停駛云。

新界多處公路來往交通受阻

警方在港台警告駕車人

警務處於昨晚十一時在香港廣播電台發出警告，勸諭駕駛汽車人，於非必要時，切勿駕車駛往新界。同時特別指出：有若干公路地段，被倒下大樹所阻塞，亦有若干地段爲坭石及山坭卸下而遭截斷公路，該等公路何處山坭卸下，未詳細報導，所以一步說明。

另一風姐妮芋吹向日本南部

【本報訊】據天文台報告：另一太平洋暴風「妮芋」小姐，昨晨九時（香港夏季時間）前止，已至冲繩島之東方約二百六十哩洋面，向東北移，時速約每小時五海浬，以每小時十五海浬速度向東北偏東前進，今後將在日本本州南部沿岸擱泊。

一度停滯後，又向東北移。由冲繩島之中心，風力每小時十七海浬，風勢每小時約六十哩之地，正以八哩時速向東北方面吹襲，風心之旋轉速度每小時約六十三海浬。

【東京八日專電】美聯社電：據氣象專家稱：由於熱帶暴風「妮芋小姐」，以每小時二十一哩時速向西北偏北方向前進，今後廿四小時內，香港時間六月九日上午九時，將推進至距日本西南約四百一十哩之地區，與時間今夕十二時（香港時間晚八時）吹至距離東南四十哩至大阪灣，北緯廿九度四十五分，至今日正午可吹至暴風圈小姐，會與九州南部海面一帶，今後兩日，陸地均受連成暴風襲擊。

商店停業市面蕭條街頭小販叫苦連天

港九各大小中西銀行，昨天照常辦公，至於各大洋行商行，情形不同，昨日下午一時後，若干商行多已休息，特別是住居九龍半島之職員，下午多獲休假，建新匯中先施、大新、永安三大百貨公司，均已停止營業。永安街金街疋頭店亦然，利源東西街、永吉街小販攤亦停業，市面恒是一片肅條景象。

自於去週末晚上颱上暴風警訊後，至今已歷一百小時，其時長時間，在港實罕見。前昨兩日，更有暴風暴雨，而各區各業小販，大受影響，兩日來飽受暴風雨侵凌，迫得暫停所業，因此生活遭破壞打擊，一般但靠貨物飽保有時間性之食品，更可能發生腐蝕變化，而致血本喪失。故各業小販，在連風苦雨下，莫不叫苦連天，大有欲哭無淚之概。

由於昨日出風暴雨，各學校早已休假，市面生意冷落，大部份閉門停止營業，大道中各大商店亦告休息。

圖片說明：斑花宮山昨午一塊大石滾下，壓毀木屋後，直滾下另一木屋，將一男子壓傷。圖爲山上另一大石搖搖欲墜之險狀。（本報記者呂強）

多項活動因風改期

【新新社】因熱帶風暴襲港，致本港海陸空交通，一時陷於癱瘓狀態，多種公衆活動，亦因風迫得宣佈改期。茲分誌如下：

聖保羅男校二年級入學試，原定昨日舉行，改期在本月十日下午二時舉行。

防衛軍、民安隊、醫療隊等亦停止演習活動。

工務局紅磡方面招考人員入學試，亦改在本月十六日依照原定時間舉行。

參加劍擊比賽者，將改在本月十五日上午十時在九龍青年會支會舉行。

聯合國香港協會，昨（八）日下午八時之辯論會，亦改在本月十一日（星期六）晚八時舉行。

三院考女看護生第一日面試改期

其餘三日並無變更

【本報訊】東華三院本年度招考女看護練習生，原定於昨（七）日及八、九、十日舉行面試，但因颶風關係，特將規定七日面試之護生，改期於本月十三日舉行，至於已編定八、九、十日三日之面試護生，仍依照時間報名者之日期參加面試，昨已發出通告，各投考面試生者，請注意面試日期，前往香港普仁街東華醫院參加面試。

廿一小時內得水逾五吋

暴風帶來豪雨可望放寬供水

【本報訊】颶風「瑪麗小姐」威脅下，昨日整日風雨不停，時細時大，雨勢以下午三時至五時間爲最烈，統計上午零時至下午六時，由天文台測得總共雨量六十二糎四，伸合二吋四分五釐，水塘儲量益不少。又天文台紀錄所載雨量紀錄由昨晨零時至昨晚十時止，總五吋。

今日天氣預測

今日天氣預測：吹東南偏東風，風速強勁颶風力量，後漸轉吹南風或西南風，風力減弱，大致密雲有狂風暴雨。

註：一〇五吋。記得一九五七年九月「姬羅利亞小姐」一役，本港獲得雨量也不少，預計今後數日水仍有驟雨，放寬供水時間指日可待，此爲「瑪莉小姐」帶來的客中之一利。但據天文台紀錄，由本年元旦起，以迄昨日……

銅鑼灣蓮花宮巨石墮下壓碎木屋

一木匠重傷斃命

【本報訊】昨日本港在颶風威脅下，銅鑼灣蓮花宮山上，于下午四時十五分發生山泥巨石從山上滾下，約五十尺之一巨石，壓碎一木屋，一木匠重傷斃命。

蓮花宮第一段九十六號木屋，其中一巨石壓碎，石爲圓形，故滾下時力量甚猛，壓碎九十六號木屋後，仍滾二丈餘，該處地勢較平，有一株巨樹，阻截巨石不能再動，但另一石則滾下約三丈被阻，搖搖欲墜，在風雨交加中，消防局人員無法使用起重機將卅在頗間之巨石移去，祇有由警察促令附近木屋居民疏散，待風雨過去，始行將石移去。

巨石滾下時，附近居民，多在飯廳避風，一木匠姓聶被巨石所壓，木匠名韓，被巨石壓中頭部，當時身子被巨石壓在杉木之上，該木匠名叫石在棚內壓死，九十六號一木匠姓聶，壓時其屋內有一姪僕，一經，鄰號「料文」，四十九歲，當時背靠銅鑼灣市墟賣菜佬開當工，由於原巨石所壓，被巨石壓住兩處，深由頭部至腰部無恙，將木堅及杉木同時巨石撬起，始將韓深救出，當時其頭部已流出鮮血，腰部重傷，急送醫院治療。延至下午九時，因傷勢過重，韓深已在痛楚不堪下喪生。慘劇發生後，黃昏時，蓮花宮木屋居民因韓深被壓而引起恐怖，大部份居民實行自動疏散，以避風雨。今晨一時許，中區警局人員……

遺失啓事

茲遺失香港上海匯豐銀行旺角分行保管箱第一四三〇（1430）號鎖匙一條，特此聲明所失之鎖匙作廢。

一九六〇年六月八日

花王

強力庄美容霜

能使：肌膚雪白 幼嫩光滑 具有優良的美膚作用

初用者請用普通庄（綠蓋）
如曾用普通庄未見全效者
請改用強力庄（金蓋）

註冊商標·提防假冒

香港總代理 聯大公司

日本東京黑龍堂出品

九龍總商會通告

（一〇）總字第二九二號

現奉理事會命，定期一九六〇年六月十八日（星期六）中午十二時半，在香港九龍何文田自由道式號，本會註冊辦事處，舉行會員第四次專常會議，議程：

一、會務報告。
二、通過年結。
三、聘定核數師。

敬希列位會員依時出席共策進行爲荷。

右通告

全體會員

九龍總商會

理事長謝伯昌

一九六〇年六月三日

通告

致：昌源陶具製造廠（譯音）CHEUNG YUEN STRAW WARE FACTORY（a firm）在香港灣仔街市四號ED，在香港高等法院一九六〇年大律師第二四一號案件中，原告人VICTOR WARNE & CO. (HONG KONG) LIMITED今將原告所交之特選貨由汝之周失保，被控受汝今所代辦貨物元附壹書拾，其投資保留金與千五百捌拾捌元陸毫壹仙，及堂費，如汝欲對該案作辯護，須由此告白刊登之日（刊登之日下計）八天內向香港高等法院報到，否則法院可逕行判汝敗訴。

原告人代表律師的近律師行啓

一九六〇年六月七日

西醫李少華開業通告

香港分診所

本西醫由即日起增設分診所於香港畢打街三號中建大廈九樓八〇八室，此告。

香港分診所應診時間：下午三時至六時（星期日休息）

電話：香港分診所：三四六一九八 住宅：九龍七六四七三 住宅：五五六四一九

西醫李少華啓

兩輪入口受阻在魔鬼山避風

京利夫蘭總統輪改今晚赴美

芝渣連加萬廉士迪

【新新社】兩輪因風浪遲到，不能進口，由魔鬼山對開海面避風。芝渣連加號由新加坡來港，載有乘客二百餘人，由耶加達及泗水來之萬廉士迪輪，船上乘客，大半數皆因風浪而遲到，暫伏客倉中。(一)芝渣連加號，(二)萬廉士迪輪，該輪因須候來港補充船上燃料食水，亦在魔鬼山卅海面避風云。

又京利夫蘭總統客輪，前日上午九時由美國開往西貢，於前晚十時離碼頭開往西貢，因懸八號風球，該輪遂改期於今晚開行返美云。

灣仔海面發現浮屍

【國際社】灣仔海面，於昨日下午一時許，發現有一具男屍在巨浪中飄浮，後由警方派員撈起，身分不明，送殮房候驗死因。

貨輪擱淺東沙島求救

【本報訊】據港船公司旗下之一貨輪，今晨一時十五分在東沙羣島擱淺，當即發出求救訊號，本港有關方面已接到該項緊急電報，並轉知鄰近船隻開往援救。

日上午十時止，共錄雨量十五·五一吋，而正常之年均雨量爲廿五·九吋，尚差十吋多，相較之下……

海事處佈告一九六零年第十九號

爲「颶風季候」事

（十一）下列商船法（一九五三年第十四號）所規定各項關於各船長及有關人士遵照如下：

（甲）第四表第五條第三款內項及第三附表第三項，在九龍灣海面及將軍澳以外者不得停泊，但船長許可者不在此限。

（乙）第四表第三條第四項，當有本港風球懸起時，停泊在政府浮泡之船隻須將錨練開並將主機準備升火。

（丙）第四表第十三條第五款，當有本港風球（除第一號及第三號外）掛起時，船隻泊在卸貨處或特別碇泊處之船隻，須得港長特別許可方能開往各該船泊所內。

（丁）第四表第十五條，在颶風季候中即由六月一日至十月十五日之間，凡泊在港內之船隻其註冊噸數超過六十淨噸者，其船面及機房人員之人數須足以應付移動船隻升火開機等工作並且須至少有一名高級船員隨時在船，持有船長證書或同等資格者。

（二）由A·4至A·28共二十五個浮泡現經指定爲特別颶風停泊所，但有更改時則不預行通告。關於此點欲知詳情者可向海事處詢問之。

海事處處長 柏赫

本港新聞

棉織業工人缺乏 勞工處已進行調查

改用三班制之工廠大減

【本報訊】勞工處對於本港棉織廠因實施三八制所得之工人缺乏問題，已進行特別調查。

勞工處發言人昨日稱：根據調查之後，發覺棉紡織廠約缺乏工人一千五百名，棉織廠約缺乏二千名。

在本年第一季中，申請改為三班制之工廠數目銳減，其原因實由於缺乏工人不易所致。有三間小布廠，已恢復十小時一班制，另外有兩家手織廠及兩間內衣廠，本已實行兩班八小時制者，亦已改回為十小時制。

三月底，有八十九家八小時一班制工廠僱用女子工作，此等工廠中，有棉紡廠廿二家，絲紡廠一家，毛紡廠三家，僱用工人五十名以上之布廠五十一家，僱用工人五十名以下之布廠四家，針織廠兩家，內衣廠兩家，漂染廠一家，手織廠兩家，及染廠一家。

總計：本季時期，在三班制工廠中服務之女工，約有九千九百人。（三）

警探跟踪數十日 破獲一宗藏毒案

潮籍男子被判入獄兩年

另一十三歲女童調查身世後判處

【新聞社】緝毒部探員，[illegible]在本港日見增加，昨日審訊[illegible]月下午[illegible]西街[illegible]之一宗藏毒案[illegible]。[illegible]

駕車撞死幫辦 菲林明上訴案 合議庭今宣判

【新聞社】[illegible]菲林明[illegible]。[illegible]

響應三院游藝會

前總理韋基舜 報效彩龍節目

【本報訊】東華三院於一九六三年[illegible]。[illegible]

「想死找我」

自殺救濟會定期開會

計劃在可能自殺地方 設立木牌挽救尋死人

【本報訊】由[illegible]自殺救濟會」，定本月十三日下午七時在[illegible]舉行第一次會議，[illegible]。

由於自殺事件時有發生，[illegible]。（宏）

引用流浪修正法案

可判乞丐較長囚刑

行乞者可判監一年

【新聞社】自[illegible]局修訂懲治乞丐條例之後，[illegible]乞丐[illegible]，「大開方便之門」，使彼等[illegible]。[illegible]

李肇麟昨出殯 名流執紼者衆

【國際社】本港[illegible]李肇麟，本月一日[illegible]。[illegible]

馬嘉烈公主致謝 香港人民贈玉馬

【本報訊】馬嘉烈公主日前致函[illegible]，感謝香港人民贈送一玉馬。[illegible]

深圳海關共幹 一面對旅客留難 一面請勿談暴政

【中央社】[illegible]深圳海關[illegible]。[illegible]

港美貿易觀光團 決定展期赴美 參加辦法調整改善

【本報訊】由西北航空公司、泛美航空公司[illegible]港美貿易觀光團[illegible]。[illegible]

環島遊河 昨日取銷

【本報訊】[illegible]。

美女作家蒲潤 抵港蒐集資料

【本報訊】[illegible]。

狂風暴雨之下

意外事件多宗

交通尚亭上蓋被吹去 大街突倒巴士被撞毁 男子被吹跌右足折斷

【本報訊】昨日傍晚以前，港九兩地都沒有嚴重的意外事件發生，[illegible]。

趁風打劫

深夜羅素街一女子 梯間被劫並遭擊傷

【本報訊】昨晚深夜十時，在狂風暴雨中，[illegible]。

朱立角島發現 二千多年陶瓶

【本報訊】香港鑄會會長何恩陵，最近在南島大嶼附近之朱立角島一山洞中發現了一件二千多年前之陶瓶。[illegible]

方靜音撞車慘死案 司機譚國全被控

駕車不小心定明日開審

【新亞社】駕車致使星方靜音遭新界，[illegible]。

三宗 電線 洩電

【又訊】昨日[illegible]。

東樂戲院 大龍鳳劇團 改今夕開演

【本報訊】九龍東樂戲院，[illegible]。

暴風影響來源 魚蔬漲價一倍

船隻困守避風塘引以為苦

【本報訊】由于暴風[illegible]。

三男子涉嫌 窩藏非法入境人

【新亞社】三名男子[illegible]。

上海街兩幢舊樓拆遷 住客獲補償十萬餘元

【新亞社】上海街兩[illegible]。

東亞演員供應公司成立

公開招選男女演員

【本報訊】[illegible]。

「電子人復仇記」 今日首映

東寶公司出品的[illegible]。

本港新聞

意圖強姦鄰人之妻 男子被判坐牢四月

事急之際家姑趕到婦人幸免被污

【新訊社】四個月前一個晚上，新界西貢[illegible]村一[illegible]發生一宗非禮有夫之婦[illegible]，廿[illegible]，昨日在中央裁判署由[illegible]被告[illegible]，判入獄四月。

[illegible]

油蔴地街坊會選出八屆職員

本月廿五日就職

【本報訊】油蔴地街坊[illegible]

[illegible]

文化服務社舉辦 巡迴義映

商借得桃源影片 免費供各校放映

【本報訊】香港文化服務社[illegible]

[illegible]

看更員工會 十九開大會

【本報訊】港九看更員工會[illegible]

[illegible]

道空和尚被控非禮 罪名成立判監年半

【新訊社】道空和尚[illegible]

[illegible]

本港中醫界發現 根治哮喘病驗方

已引起各國注意與採用

[illegible]

偽冒屠場印鑑 死猪當生猪賣

三人被捕分判罰欵坐監

[illegible]

週末結業 學警一隊

【本報訊】[illegible]

[illegible]

電油加稅膠價猛漲 橡膠商叫苦

將請求產品所用電油免稅

【本報訊】香港橡膠[illegible]

[illegible]

恒生銀行購得旺角繁盛地點 興建商業樓宇

【本報訊】[illegible]

[illegible]

今日播音節目

[illegible]

最新的驚人發現

減·肥·應·自·童·年·起

未成年的孩子發胖，對於身體及情緒[illegible]

[illegible]

山川人物

王興勳王 闔家死節

東莞鳥獸窟

[illegible]

社東拉西集

鸚鵡

牠的本領也祇能限於學幾句單調的人話，至於那語句的意義，牠根本不懂。

[illegible]

天體運動趣談

「天體運動」近年在西方世界正風靡一時，[illegible]

[illegible]

半靜寂地帶

[illegible]

燕子樓

[illegible]

士學波浪

（一）鬱醬玫瑰效嬰娘

[illegible]

笑型種種

[illegible]

生活起居

[illegible]

投稿注意

[illegible]

世運足球入圍初賽 秩序已編定

八月廿六日我首戰義大利 廿九日對巴西九一對英國

【本報訊】據悉：中華民國世運足球隊第一場比賽，將於八月廿六日，在那不勒斯對義大利。

國際足協的世運委員會，於本月七日在羅馬成立，並排定了世運入圍初賽的秩序。

中華民國初賽的其他兩場是八月廿九日，在羅馬對巴西；九月一日，在福羅蘭斯對英國。

茲將第二組比賽的秩序是：

八月廿六日，巴西對英國。

八月廿九日，義大利對英國。

九月一日，義大利對巴西。

準決賽定九月五日，及九月六日，分別在那不勒斯及羅馬舉行。

決賽則於九月十日，在羅馬當地下午九時舉行，爭奪殿軍的一場，則於九日下午九時，是在羅馬舉行。

第四組各場的比賽秩序是：

八月廿六日：法國對秘魯，印度對匈牙利。

八月廿九日：印度對法國，匈牙利對秘魯。

九月一日：法國對匈牙利，印度對秘魯。

夏令盃決賽今開始

海事戰東華 九菓鬥印聯

天色脈劣但未決定改期

【本報訊】夏令盃足球賽，雖然如此，但至昨晚止，球賽，仍依預定節目進行，賽會尚未有決定將本週末及本週的海事、東華、九菓及印聯四強，原定今（九）日在南華球場舉行的比賽改期消息。依照賽會編定，今日開始四強決賽，但由於本港連日風雨不停，風球高懸，預料今日天色仍劣，故比賽當屬如期舉行。不過賽場聯絡人，原來當日賽事中，以四強場當天的一場事擇便高之錦標，東華對海事，遂對抗，九菓對印聯，將有激烈爭持，勝負必定如期舉行，各隊必須在分組初賽時，曾以零比一敗於海事，但當日海事隊來甚爲吃力，況且海事今日又缺乏劉志霖及陳熾卿助陣，實力大爲減弱，當不難爲東華所敗。臉譜雙方實力接近，確屬勢均力敵之爭。次場九菓對印聯，因爲手頭須要通過四強賽，才能決定出線權，故雙方必有一番激烈的爭奪。印聯因陣容在初賽中，先後曾以二比一勝九菓，故九菓及印聯雙方實力相差不多，九菓亦以二比一勝印聯，如以比兩場比賽成績來分析，雙方各有一勝。

兩場陣容如次：（海事）李佩林、吳鎏庭、曾炳林、蔡連輝、李權榮、鄭帝康、周炳權、張漢興、梁林、黃文銳、王良傑。（東華）唐湘、鄭相、黎漢英、何佩松、黎養球、黃德滿、黃安、張子懸、王包欽、蔡光全、吳俊業、郭炳滿。（九菓）陳國傑、何明、葉樹雄、關錦華、鄭國良、陳卓明、何國光、李錦良、吳祿成、賴蒸、黃炳良、陳慶成、李志光、馬志雄、黃廣成、郭志光、伍炳林、陸炳輝、林新慶、李新。（印聯）

華足聯執委會 昨因風雨改期 擬改十三日舉行

【本報訊】原定昨（八）日下午六時在華足聯會所召開的選舉足球聯會執委會議，因昨日狂風暴雨，決定改期舉行。據悉：擬改於十三日下星期一召開。

昨（八）日足聯的一次執委會，乃是今年度最後一次會議，故原定議程中，有一項爲討論定期召開週年同人大會，選舉改選（召開週年同人大會日期，照章是由會長關耐慈決定的），昨天雖然開不成，但會和關會長交換意見後，定期日已照例會在七月二日召開週年同人大會，屆時並設宴招待各執委、顧問及各界名流人士。會代表和各有關人士。來屆的華足聯會內閣人選，現在已甚少議論中。關會長因已担任數屆，無意連任，現在會長人選問題，將來會長之職，可能由副會長張個位讓。

不失爲工力悉敵，可是以陣容陣容比較，則以九菓爲均勻，估計雙方也相高。並錄四強陣容如次：

遠征爆出冷門 傑志隊在菲 竟敗於菲選

【本報訊】馬尼拉八日美聯社電，以四對三擊敗香港傑志隊，遠征菲律賓、星期二晚，馬尼拉足球隊在黎剎運動場拉鋸手隊在黎剎運動場以四比三擊敗傑志隊，這是傑志在菲律賓五場比賽中的第三次敗北。前此，傑志隊以四比一擊敗「伊拉沙國」足球隊，爆出冷門。上半時，主隊以四比一佔先。傑志在明三晚與羅西哥伊拉沙聯隊比賽。

【馬尼拉八日中央社電】馬尼拉足球聯合會菲聯隊，今晚以六對一擊敗傑志隊，傑志隊曾以四對一擊敗馬尼拉足球聯合會菲聯隊，並以六對一擊敗馬尼拉青年隊及「伊拉沙國」隊，昨晚會和「伊拉沙國」隊一交鋒。

中國高爾夫球賽 今在台淡水舉行

各地選手共三百四十二名

【台北八日中央社電】中國第三屆淡水高爾夫球錦標賽，將于明日在淡水台灣高爾夫鄉村俱樂部開賽，由台灣省政府主席周至柔開球。

來自遠東各地區參加一連四天比賽的高爾夫球名手，共有三百四十三名，其中菲律賓六十三人，日本卅六人，菲律賓廿五人，其餘則爲來自泰國、香港、越南、韓國、和台灣本地的選手。

本屆比賽獎品，設有「主席杯」、「民航杯」，及卅五名女性選手爭奪的「女子杯」等。

華人足球聯誼 對球員證問題

球証有權處理

張錦添有此表示

【本報訊】昨午華人足球聯誼會聯賽小組主委張錦添，接見本報記者時表示，對於華人足球聯賽，有球證一事，是否有權准許參加，伍、沒有球員證，仍可出場問題。

據張錦添稱，那只中華對肉行之戰，事前中華雖然表示球員證已遺失，向我報告，由於他本身也是主委，亦是中華隊負責人，所以，他當時負責人資格，准他以中華球員證卻能於比賽前五分鐘取到，此文早已告一段落。

張錦添則認爲，這失球員證，是否可以出場？實在成一問題，馬紹均有他同意比賽，至可否繼續比賽，則由當場球證而定。每年華人足球聯賽，最成問題的，卻是場地，如果有上述情形，球證如果不通融的話，這使球賽便要改期舉行，場地恐有問題，倘若仍照執行規例，於規定時間內，則屆時是否可以繼續比賽，仍然據球證決定，今次實在可以設法予以補救。

張錦添認爲，賽會可以在報名時，規定各隊球員，須多送數張照片與賽會，由賽會將每隊球員貼在一張紙上，凡遇到比賽時，賽會負責人，便可帶備對賽隊照片臨場，則便可以不必理會有否球員證，亦可繼續比賽了。（進）

青支夏籃賽 今晚開鑼

青年會主辦夏令籃球賽，報名參加角逐的共有二十八隊，賽會定於今天在九龍青打老道青年會球場揭開戰幕，下午六時半，（B組）尚勝對英傑，七時，（C組）補恒對培僑，八時半，（A組）青聯對秀航，九時，（D組）房協對純力。但因昨天颱風襲港，今晚賽事，能否如期上演，各對賽隊伍可預先致電查詢。話「五五二五五」號。

公開水球賽 定十四開鑼

【本報訊】香港業餘游泳總會水球小組主辦的本年公開水球聯賽，定本月十四日（星期二）下午六時半，假鋼綫灣維多利亞泳池開賽。本屆甲、乙兩組，均有五隊報名爭逐，共賽四十場，每組均賽二十場，由本月十四日開鑼，以迄八月十九日全部賽竣。甲組五隊實力，以上屆盟主防衛軍寶刀未老，海天、南華、陸軍實力相埒，將互爭冠席。乙組以西青、新界陸軍兩隊，實力較強，將力爭本屆乙組錦標。本屆全部比賽，均假維多利亞泳池上演。茲將全部賽序錄后：（賽）

甲組聯賽（下午七時開始）

日期	對賽隊伍	球證
六月十四日	南華對防衛軍	楊文傑
十七日	陸軍對海天	蔡國榮
廿一日	南華對中青	楊文傑
廿四日	防衛軍對陸軍	郭鏡恒
廿八日	海天對中青	楊文傑
七月一日	南華對陸軍	蔡天顯
五日	防衛軍對海天	蔡國榮
八日	陸軍對中青	伍儀文
十二日	南華對海天	楊文傑
十五日	防衛軍對中青	郭鏡恒
十九日	防衛軍對南華	伍儀文
廿二日	海天對陸軍	郭鏡恒
廿六日	中青對南華	胡祖熙
廿九日	陸軍對防衛軍	陳錦彝

乙組聯賽（下午六時半開始）

日期	對賽隊伍	球證
六月十四日	東方對新界陸軍	金子章
十七日	西青對警察	希勳
廿一日	東方對空軍	刁燾
廿四日	新界陸軍對西青	崔德祺
廿八日	警察對空軍	簡廣成
七月一日	東方對西青	希勳
五日	新界陸軍對警察	崔德祺
八日	西青對空軍	希勳
十二日	東方對警察	金子章
十五日	新界陸軍對空軍	麥顯
十九日	新界陸軍對東方	崔德祺
廿二日	警察對西青	刁燾
廿六日	空軍對東方	蔡天顯
廿九日	西青對新界陸軍	簡廣成
八月二日	空軍對警察	麥顯
五日	西青對東方	蔡天顯
九日	警察對新界陸軍	金子章
十二日	空軍對西青	簡廣成
十六日	警察對東方	刁燾
十九日	空軍對新界陸軍	崔德祺

註：1.每場賽前一小時，如天文台懸出一號風球，即宣佈改期。2.每場採上、下兩半場，每半場十五分鐘，上、下場之間休息三分鐘，前球時，暫停時間不計在比賽時間內，計時員計時，係根據球證宣佈比賽進行或停止爲準。

東方隊在西貢 敗於總參謀隊

詳情

【越南西貢航訊】香港東方足球隊，訪越第一役，於六月一日下午四時卅分，在西貢共和體育館出戰越南總參謀隊，東方隊以二比〇負於總參謀隊，是役，東方隊陣容：（四號）陳輝洪、與吳偉文三人堅守，助陣，實力上稍遜。

東方在鋒綫方面，新三劍客，其球技已甚出極至，與強之佳，可見一斑，是役，具備大之取勝條件，而以〇比一敗，此戰負在門將射不入，而被潛入，令東方吃一役，殊爲不值。

越南總參謀隊以前鋒陣容：（四號）陳輝洪與吳偉文二人守中衞綫，完全封殺了東方的前鋒，使其不能在本身禁區發揮入射，也在有利的情形下，攻勢特別凌厲，打出了強悍之通攻佔據，先得一球，領先，下半時，東方隊雖然一度想挽回局面，但以二比〇完場，東方仍負。

東方在上半場，將作二分鐘，在對方的危險地帶，比〇是入隊，對方在禁區裏球，射入兩球，而以〇比一完場，最後一役，東方在「坐和」的情形下，亦不致敗，但東方在負此一球而後，乃在激烈之攻勢下，雙方戰情，遂而勝負。

南華正式委出 黎炳堃任南華 出席足總代表

【本報訊】昨南華主席張錦添，于午後會前朱國倫去函足總會，說明南華出席足總代表，現由黎炳堃担任。

據張主席稱，南華之急需人出席足總，乃因足總今天召開對那執委會議，其中南華因黎稱到因關係，正在上訴中，所以不能一日缺去足總代表。（迫）

警聯兩項公開賽 定十一頒獎 并舉行兩場表演賽

香港警察體育會主辦一九五九至六〇年度公開籃球聯賽、特別銀牌籃球賽，已比賽完竣，賽會定於本月十一日（星期六）下午八時半，假警察球場舉行頒獎禮，並舉行兩場男女子冠軍對聯隊表演賽，以饗球迷。

茲將表演賽隊名單及男女子聯隊球員名單分列如次：

（公開聯賽）男子甲一組：冠軍南華，亞軍培爾。甲二組：冠軍南華，亞軍南寧。乙組：冠軍少林。女子組：冠軍海濤，亞軍永康。

（特別銀牌賽）男子組：冠軍南華，亞軍民青。女子組：冠軍海濤，亞軍永康。

中學：最佳體育精神獎：流浪郵船公司。

（女子聯隊）教練：林紹璣、曾鉅洪。

（男子聯隊）教練：尤德邦、曾理謝心如、陳國紹、鍾國霖、陳炎炳。

序：七時半，警察銀牌女子冠軍海濤對女子聯隊。八時半，警察銀牌男子冠軍南華對男子聯隊。

升降隊伍

警聯的升降辦法：在男子組，每組積分最高的一隊，升級，而積分最低的一隊降班，故甲組成績最低的一隊，降至甲二組，至於甲二組的最高分隊，則升甲一組。甲二組的積分最低的隊伍，但因警聯的規定，傑伍已取消比賽資格，因而乙組來屆可能無降班的隊伍。（玲）

柔·道·之·話

·天·

公元一六七一年，我國有一位精於少林拳術的福建人，叫陳元贇，傳授柔術於日本人。即流行一時。公元一八八五年，復由東京帝國大學的嘉納治五郎提倡，將陳氏拳法融合現代科學原理，創成一種體育運動，又可作自衛之技術。即爲今日之柔道。其後，嘉納氏促使柔道普及全世界，乃爭取爲國際運動會的一個項目，曾於一九六〇年在東京舉行第一屆世界柔道比賽，並邀請各國柔道選手參加。

柔道在世界各國中，日趨普遍，已如前述，今後柔道之高低，倘若對柔道本質之瞭解如何而定。加以教學的方法，或當時以柔道為國際運動會競技之興趣。柔道隨所在地，技術自能日進。世界各國柔道推行之對象，一爲中學青年，以學生爲多，二爲軍警人員。日本七十年來，其中一部份人所受柔道教育，多經柔道教師傳授。各國亦以訓練學生與軍警爲主，在柔道界之聯盟。

爲何各國對柔道獨有興趣呢？因柔道本是一種高尚的防身武術，在運動方面，可提高身體的健康，其鍛鍊精神之價值，也極爲重要。柔道能培養守紀律，促進團體之精神，增進國際之親善。故在國際間，柔道已成爲世界各國所重視之國際運動項目。

馬來亞爲奪湯杯 要求撥二萬元 訓練後起人才

李國華（下）李炳照（上） 台北 吳偉文

【吉隆坡通訊】馬來亞羽球總會已要求政府撥款二萬元，以期恢復馬來亞羽球王國的聲譽。香港無時弗忘之湯姆斯杯，馬來亞羽總已決定全力在本屆爭取湯杯，作爲訓練後起人才之舉，目前正在進行選拔球員工作。

該計劃包括：第一，從全國各地精選十五名羽球好手，加以集訓，另在各州舉行公開賽，以選拔新人。馬來亞羽總表示，現時馬來亞羽球水準，已不及以往，一九五八年湯杯賽馬來亞以三比六敗於印尼，失去保持了十年的湯杯。

墨賽第二場改期 足總今開會討論

【本報訊】足球總會今午召開特別執委會議，討論墨西哥伊拉沙國足聯隊來港，及對墨聯第二場比賽改期問題。

足總對於墨西哥伊拉沙國隊於上月廿九日之比賽，因颱風時間只延遲一點，被迫改期，所以一般觀衆均不滿。足總執委員，亦聲言不滿，召開特別執委會議，討論對於該聯賽改期的問題。

不過，今天會議，足總亦未表示反對。其他執委亦表示，當時亦贊同在政府方面，但足總將盡力執行，下次改期遇例。

我世運隊遠征各地 可否在世運賽後？

陷中人促請當局注意我隊之任務

【本報訊】本屆奧林匹克世運會，定八月廿五日在羅馬舉行，中國世運足球隊將前往參加決賽。住在香港的中華民國奧林匹克委員沈瑞麟、王志聖及李惠堂，最近爲此事常常聚首磋商，擬提前遣隊於本月廿四日出發，先作訪問式的到菲律賓、西貢、南非等處表演，然後於八月廿日前到達羅馬。

選手們對於此事，國內人頗多不同之意見。他們認爲如要訪問各地，最好是排在世運會後。不然的話，恐怕對世運隊實力有影響。有識者認爲我國世運足球隊抱着「自勇盡陪客」的態度參加世運會的，縱使實際上無法取勝，也應爭取較好的成績，且到羅馬去演出，使各國人士留下個好印象。試想就照目前計劃，先作沿途比賽，兵疲馬乏，至羅馬已是強弩之末，那一次又沒有損傷，若是沿途十多場賽事中，難免有所損傷。今不爲此圖，就算沒有損傷，但也疲乏不堪，則世運會上就對上加難。那是我世運足球隊的目的，是否以在世運會上爭取較好的戰績爲最大任務呢？抑或一定要到那些不必去的地方逗留呢，那是我世運選手會要考慮的。（天）

雙料娛樂·票價照常

麗都·仙樂 今天續映 登場台場 女主角：藍娣 國語片 光藝新片 預告三天就映

小鳥依人 新華出品 國泰發行 導演：林天王 監製：岳楓 童月娟 美妙插曲八支 精彩舞蹈四場

（仙樂早場鬼媳婦）

麗都 冷氣開放 十一時半早場 國語片古裝片 藍桂香 袍惹

寶光 今天公餘場 特藝七彩 草澤雙雄

麗聲 皇都 下期獻映 聯邦間諜網 MAN ON A STRING 美國中央情報局英勇事蹟首次揭露 一聯邦密探隊兄弟作！ 打火機千人原殺不槍血見！ 真人真事！ 哥倫比亞公司間諜智戰片

九龍 荔園 荔園遊樂場 大世界 明珠宮主 威力無邊 瑪麗小姐 退避三舍 好世界 第一新 滿 昨日出現 奇跡 觀衆雷雨勝戲 足證確是好片 潮州人話好戲 外省人話要得 劉明珠 三審玉芝蘭 烈焰英雄 紅鸞喜 蘇茜黃 紙醉金迷 富貴榮華 虹霓關 動物園

各院冷氣開放 金國 金國 明國 陸民華 台聲 即日聯映 飛龍太子劈石救銀妃 監製：李少芸 導演：黃鶴聲 任劍輝·余麗珍·梁醒波 林家聲·任冰兒·麥炳榮 六大紅伶主演

荃星 今天 九龍首輪獻映 裸女島降頭術 天體美！自然美！乳房美！早熟美！

太平 環球 北城 油麻地 利舞台 多寶 金聲 今天獻映 田禍得福 光藝出品 新馬師曾 鄧寄塵 新馬仔 主演

東樂大戲院今晚開演大龍鳳鑼鼓粵劇團

麥炳榮 鳳凰女 譚蘭卿 劉月峯 李奇峯 陳好逑 少新權 余蕙芬 林家聲

祇演七天 決不展期

注意先演六國大封相 潘一帆編撰奇情曲折哀艷纏綿名劇 血掌殺翁案

夜戲券價：由七元至七元六

注意星期六日戲 血掌殺翁案

預告十二星期天日同夜戲價

今天日場電影 樊花帥子 梨掛罪 飛上枝頭變鳳凰

昨日風勢更加狂烈 商場陷半停頓狀態

大手成交絕少門市亦一片冷落 鮮魚瓜菜來源短缺市價續狂漲

【本報訊】自大文台發出颶風警號後，本日商場頗受影響。迫至昨（八日）午，因風勢轉烈，天文台改懸八號風球，部份輪船及共公車輛停開，交通不便，部份洋行於午后停止辦公，影響商場更大，各大行號因絕少大手成交，迎各行門市亦異常冷落，祇見商場陷於半停頓狀態，故市有物價，祇有照舊按住，并無若何變化。

在港九商場陷於半停頓中，除防風工具，如：麻纜、雨衣等特別好市外，鮮魚瓜菜則因來源銳減，異常搶俏，昨（八）日早市，各種魚菜價已比前（七）日提高，晚市仍繼續上漲，比平時漲百分之六十以上，惟牲口價則尚皆穩定。

茲將昨（八）日各種魚菜及牲口零售價錄如下：鯇魚早市每斤三元六，晚市四元。大魚早市每斤二元八，晚市三元。生魚每斤八元四、七元五角。紅衫魚早市每斤二元二、一元八，晚市每斤二元二、一元八。鯪魚早市每斤二元八，晚市三元。黃花魚早市每斤一元四，晚市一元六。周頭魚每斤二元。菜心早市每斤九毫，晚市一元、一元一。芥蘭早市每斤一元二，晚市一元四。西洋菜早市每斤九毫，晚市一元。白瓜早市每斤六毫，晚市七毫。苦瓜早市每斤一元二，晚市一元四。多瓜早市每斤四毫、五毫，晚市五毫、六毫。白豆角早市每斤一元二，晚市一元三。青豆角早市每斤一元六，晚市一元七。薯仔每斤五毫。蘿蔔每斤二元。番茄每斤八毫。節瓜早市每斤七毫、五毫，晚市六毫、八毫。椰瓜早市每斤一元，晚市一元二。蕹菜早市每斤六毫、四毫，晚市五毫、七毫。

除魚菜外，牲口價尚無大變，如上排肉每斤四元，豬肉二元八，瘦肉五元四，牛肉每斤三元二，上雞每斤五元半，中雞五元。（日）

樹膠價回跌

一號一·二四元 三號一·一八元

【本報訊】昨日樹膠貨包裝交易高三類古，百五十七元三角三占市價，昔旦下跌。一號一占，午市買方價一元二，四號烟花一百五十……（其餘文字模糊）

米行照常開市 昨成二千餘包

【本報訊】昨（八）日颶風襲港，米行仍照常開市，米大盤成交共二千餘包……（日）

股票市奇靜

成交僅得百餘萬元 行情普遍繼續下跌

【本報訊】風球高懸，股票市場氣氛冷淡，昨市成交總值一百零一萬六千元，行情普遍下跌。茲將各股交投情形，分錄如下……

美股市走勢平均指數

【紐約七日美聯社電】杜‧鐘斯美國股票七日平均指數如下：

	開市	最高	最低	收市	昨市比較
工業股卅種	六四〇·六六	六四七·九八	六三七·八五	六四五·五八	升八·六六
鐵路股廿種	一四二·五〇	一四三·六九	一四二·〇九	一四三·一九	升一·二六
公用事業股十五種	八九·八〇	九〇·四〇	八九·三六	八九·六九	升〇·一四
六十五種股	二〇九·二四	二一一·三一	二〇八·三七	二一〇·三六	升二·一三

美股 普遍激昇

綠豆上貨仍疏 珠生仁續有到

國際大豆急降 楂家大量拋出

英鎊行情無大變化 金鈔宋紙均呆定

期鈔尾盤五·七五弍五 期宋尾盤一·五弍七五

生油市普呈疲慢 印度貨存底沽疏

泰國即將實行禁制 廿種罐頭食品入口

緬甸祇准回頭外滙 百分之十輸入貨物

工商簡訊

市情表

本港金融行情表

民國四十九年六月八日

九四五K金	
開市	253.125
收市	253.000
最高	253.125
最低	252.875

美鈔期貨	
開市	5.75
收市	5.7525
最高	5.7525
最低	5.75125

宋紙	
開市	1.5275
收市	1.5275
最高	1.5275
最低	1.525

美電	
最高	5.7725
最低	5.77125

通天單	
最高	5.7625
最低	5.76

雜幣	
加拿大紙（大）	5.8275
加拿大紙（細）	5.8075
大坡紙	1.826
細坡紙	1.815
新勞啤	.97
葡幣	.991
人民幣（大）	1.06
人民幣（細）	.76
正鎊	16.03
雜鎊	12.56
埃及鎊	10.40
南非鎊	15.48
東非鎊	15.25
西冷紙（百計）	84.00
印尼新幣盾（百計）	1.90
法郎（百計）	116.00
瑞士（百計）	131.00
日本紙（萬計）	149.00
台幣	120.00
台滙	126.50
滙錦（百計）	25.85
發國紙（千計）	67.50
新貨（千計）	65.50

新世界 百樂門 東方 璇宮 — 野人記 Tarzan The ape man — 喬遷之喜 — 亂世情鴛 — 鐵馬金槍

金陵 國民 金華 新都 — 太平洋爭霸戰 — 黑海盜 屠城 — 鐵達尼郵船遇險記 — 血戰橋頭堡 — 轟天盜 — 金庫驚魂 — 美人如玉劍如虹

京華 今天四場盛大獻映 電子人復仇記 THE SECRET OF THE TELEGIAN 全部翡翠七彩·片上中文字幕

樂聲 今天盛大獻映 越獄笑史 two-way stretch 笑料不絕妙到毫顛

利舞台·普慶 今天四場聯映 恨海鴛盟 THE VOLGA BOATMEN

娛樂·樂宮 笑聲震兩院！ 糊塗太空人 Visit to a Small Planet

新華·豪華 今天請早 魅劫佳人 THE MIRACLE

麗聲·皇都 今天四場仍映 夢遊小人國 Darby O'Gill and the Little People 下期 聯邦間諜網 MAN ON A STRING

港九首輪影院聯合廣告

驚險神奇的 電子人復仇記

「電子人復仇記」是東寶公司出品的彩色新穎綜合性科學幻想驚險鉅片。這部影片描寫了一段因科學發展而產生出來的離奇謀殺案。

影片的主人公，因為在戰爭結束時，隨軍人所殺。後來，他在幫助一個科學家，完成了一個名為「物體電子傳送機」，他就利用了這個機械去復仇，把四個仇人，都分別在預告的日期內殺了，使警探們弄到束手無策，怎也執不到證據去拘捕他。

「物體電子傳送機」，就是一種把物體電子化傳送出來的機械。通了這機械的物體，就明不是作為映像，而是作為實體接受機從而再出，像真人一樣活動。所謂「電子人」，就是這個活動的映像。影片主人公就憑藉「電子人」而去行兇。但終於他也逃不了滅亡。

「電子人復仇記」，除了故事新穎、緊張、驚險、神秘、有趣之外，導演福田純和特技導演圓谷英二，的多位演員中，除外籍的演員外，主演者鶴田浩二、白川由美、平田昭彥、中丸忠雄、河津清三郎等，都是一流優秀影星，在片中有很精彩的演出。

彩色科學幻想片「電子人復仇記」中的精彩鏡頭

張仲文近照

最美麗的動物 張仲文做俏傭

時間過得很快，一晃就一九五八年。「三姊妹」在港創下二連滿十八天的紀錄，一時香港風光。「好與「又是他」兩首歐西曲風靡港九，時有人喊出了：「一九五八年是張仲文的年。」

有朋友說是了三年，其實，一九六〇年的今天，倒應是張仲文的了。張仲文在這長長的三年中，由大紅大紫，沒落無聞，以至再起，她的演技飛步猛進，她對生活有了更實際的體驗，她的心似一泓靜水，再無嫉慮，於是，她在這些條件下，更成功了。在銀幕上的……

中寫帶灑脫，凡見過她一面的人，決難忘記她。張仲文不但長得漂亮，人緣也好，在銀幕上所刻劃出來的角色人物，都能恰如其份地非常適當合拍，而表演出故事中所要求的性格和形象，她的形象都是很好的，符合觀大觀眾的想像與要求，因此，她廣泛地為影迷所擁戴。

最近，即將推出公映的「艷福齊天」……

……是她在片中……一個年輕的女傭，她飾演一個聰明伶俐的女傭，……服裝、化妝……都很……

「艷福齊天」一片的題材非常新穎，素材都取自現代生活，片中每一個人物，都似在……

張仲文年來的演出，是一頂予人富有良好印象，在「艷福齊天」片中，她更有機會發揮其表演天才……

艷福齊天

⊕學姐鄒過幾天打牌後，心不知悔改，又趁偷家中另一傭人之詭計，決在外面金屋藏嬌，將從芳香就範，一夜，端太太料太太跟踪而至，又撞入芳香臥室向之求歡，不料太太跟蹤而至，⊗少奶奶向老父哭訴，表示要和學姐分開，老太爺聆悉後，大發雷霆，一面斥兒子，一面安慰媳婦。又聆悉芳香實受長庚，二人因無錢結婚，乃一對好佳偶，並老太爺憐為幽允負担二人結婚費用，並擇日即正式成親。

⊗學姐以芳香一朵鮮花插在牛屎上，大為不甘，又和其心腹背商詭計，用假醋鑽尾跟法，到時使張媽扮成新娘，瞞騙長庚，同時將芳香擄至他處強姦。

⊕但此一詭計，終為少奶奶識穿，長庚終得和芳香完成好事，而張媽也只得嫁給周大夫，一堂喜事，兩對新人，皆大歡喜，個個喜氣洋洋，只有學姐一個大少爺落得之結局。（完）

交通版

鐵行公司華麗客輪 舟山自菲島回航
明日可抵港十四日經日本返美洲
奧莎達十三日到埠月中開往日本

【本報訊】鐵行輪船公司華麗客輪舟山號（CHUSAN）自馬尼剌回航，照預定航期，倘無其他，當可於明（十）日到達香港。該輪在港逗留四日，寄泊九龍倉碼頭，上落客貨後，擬定本月十四日離港，經日本，沿太平洋航行前往美洲。

該公司旗下另艘貨輪奧莎達號（OZARDA）則由非洲經新加坡載運貨物前來香港，計程將於本月十三日可抵埠。該輪在港停留兩日，起落貨後，擬定本月十五日離港，續程前往日本。

和捷代理貨輪 佛蘭林繞歐來港
明日可抵埠落貨十二開台韓
飛魚廿九日到港月底赴台韓

【本報訊】和捷洋行代理環球航綫貨輪佛蘭林由美國開出，繞經歐洲、非洲、新加坡，航行來遠東，按航程，如無他故，可於明（十）日到達香港，該輪在港停留一日，上落貨後，擬定翌（十一）日離港，前往台灣、釜山、日本太平洋返回美洲。該行代理另艘飛魚號貨輪（FLYIN……

圖爲前日抵港觀光之紅地毯遊覽團

美棉織業鉅子 古柏乘輪抵港

美國佛羅里達州棉織業鉅子古柏夫婦，……已告退休，現在其遠東環遊途中，於前（七）日乘克利夫蘭總統號輪自馬尼剌抵港訪問。古柏曾爲百萬富翁，……他現在棉織業仍享盛譽，……抗議美國政府限制香港棉織品輸美數量一事，古柏謂此乃不……（G FISH）亦自美來香港，計程將於本……

圖爲美國佛羅里達州棉織業鉅子古柏夫婦在克利夫蘭總統輪內留影。

紅地毯遊覽團 乘翠華機抵港
擬在港九暢遊名勝五日

民航空運公司新西蘭「翠華號」客機，載來女士主辦之紅地毯遊覽團，前日由沖繩島遊覽團，帶領美國軍人眷屬八名及美國遊客二人，抵港度假在台北時曾暢遊名勝，預算留港遊覽一星期。

澳洲電視 來港拍明星片

【本報訊】澳洲新聞電視公司攝影師到港……拍攝……，……聯合小姐……，前晚乘「國泰」班機由雪梨來港，……特小姐將在本港逗留五天，將在港拍攝一部電視短片，俾在……「家庭與美麗節目」中映出。（錄）

月廿九日抵埠，逗留一日，起落貨後，擬定月底離港，返航菲島、釜山、美國。

英航新派 啟德機場 技術代表

英航公司駐啟德機場技術代表已由……代表……接任，……

……相當過節，以致形成不可避免之利害衝突，該……對此亦表示遺憾，……此種……可謀解決。……在觀光……此行目的在瞭解此間工業情況。

……任代表前……英航任職，……後歸巳……派駐倫敦。……已於一九四六年加入英航公司，曾於喀拉蚩、羅馬等地服務，仰光及開羅等地服務，……倫敦英航公司之機器及保養部門任要職，在第二次世界大戰時，……在英空軍……服務，已有二位兒子。

美東方旅遊團 乘總統輪抵港
一行五十七人遊覽五日

美國總統輪船公司推銷部經理馬旭士率領之「東方第五十七季旅遊團」一行五十七人，於前（七）日午後二時乘「克利夫蘭總統」號客輪自馬尼剌抵港。馬旭士曾在過去四年來，每屆初夏，即率旅遊團前來東方，此次將爲其退休前之最後一次，……該團於一九二〇年開始，迄今先後已逾四……

圖爲美國東方旅遊團全體團員訪問東京劇院時所攝，穿戲服者爲歌舞女郎。

日本電單車商代表 前日經港飛往歐洲
參加英荷兩國舉辦電單車賽

日本電單車廠商代表九人，與日本電單車雜誌社及日本旅行社職員一行十一人，前（七）日乘瑞士航空公司班機取道香港前往歐洲，參加在英荷兩國所舉行的電單車競賽，預計下月中旬再取道本港飛返日本。

舊金山旅行社經理 與港旅遊業商會晤

舊金山一旅行社經理克里蘭，……偕同……，前（七）日午後乘「克利夫蘭總統」號客輪抵港，……與此間經營旅行社業人士有所商談。……

……於展覽品的電單車，……獲得勝利後，舉……

……十六……故在美國有「東方通」之雅號。……此次以識途老馬資格……地區。

……東南亞各地……非洲……地區。

船輪今日出入口

入口船

（船名）	（西名）	（何埠來）	（公司）	（停泊處）	（抵埠時間）
嘉蓮佳（貨）	GLENGYLE	歐洲	怡和	A泊	上午
粟田丸（貨）	AWATA MARU	日本	天祥	A泊	上午
那島怡美利（貨）	NOREVERETT	日本	頤來	A泊	下午
當娜亞羅拉（貨）	DONA AURORA	美國菲島	美邦	A泊	上午
滿特維都丸（貨）	MONTEVIDEO MARU	日本	香港東方	A泊	上午
平安丸（貨）	HEIAN MARU	日本	天祥	A泊	上午
三原丸（貨）	MIHARU MARU	日本	天祥	A泊	上午
湖北（貨）	HUPEH	日本	太古	B五	上午
茂伯利比近（貨）	MELBURY BEACON	日本	太平	A泊	七上午
阿仙娜士（貨）	ALCINOUS	歐洲	太古	A泊	上午
富寧（貨）	FUNING	日本	太古	A廿二	下午七時
芝寶大士（貨）	TJIBODAS	日本	渣華	A泊	上午
羽黑山丸（貨）	HAGUROSAN MARU	日本	東來	A十	晨早
湖南（貨）	HUNAN	印尼	太古	B泊	上午
通加士（貨）	TUNGUS	歐洲星洲	多利順	九龍倉碼頭	上午
那智山丸（貨）	NACHISAN MARU	日本	東來	B十三	晨早
薩摩丸（貨）	SATSUMA MARU	日本	天祥	A泊	上午
三鷹丸（貨）	MITAKA MARU	日本	天祥	A泊	上午
基士加（貨）	KYSKA	基隆	頤來	A七	上午
仙諾娜（貨）	SINALOA	日本	寶隆	A泊	上午
美路士（貨）	MILOS	澳洲	天祥	A泊	晨早
西雅圖丸（貨）	SEATTLE MARU	日本	香港東方	A泊	上午
寶康（貨）	PO HANG	曼谷	頤來	B泊	上午
秋田丸（貨）	AKITA MARU	歐洲星洲	天祥	九龍倉碼頭	上午
三原丸（貨）	MIHARA MARU	新加坡	洛士利	A八	上午
羅慕馬士基（貨）	ROMOE MSK	日本	捷成	A泊	上午
芝利宏（貨）	JILIWONG	紐西蘭	渣華	A泊	上午
芝沽蓮加（客）	TJITJALENGKA	印尼	渣華	九龍倉	上午
民家樂（貨）	MANGALORE	歐洲星洲	太平	九龍倉	上午
麥蘇嘉（貨）	MAETSUYCKER	新加坡	渣華	B十五	上午
萬康士廸（貨）	VAN RIEMSDIJK	新加坡	渣華	A泊	上午
邊路士（貨）	BENREOCH	曼谷	邊行	九龍倉碼頭	上午
力士美（貨）	LUXMI	日本	餘行	A泊	晚間

出口船

（船名）	（西名）	（往何埠）	（公司）	（停泊處）	（離港時間）
多江（貨）	TOURCOING	歐洲	多利順	A三	晚間
莎丹娜（貨）	SIRDHANA	星洲印度	鐵行	A十三	中午
秋田丸（貨）	AKITA MARU	釜山日本	天祥	九龍倉碼頭	晚間
那智山丸（貨）	NACHISAN MARU	星洲非洲	東來	B十三	晚間
粟田丸（貨）	AWATA MARU	星洲近東	天祥	A泊	晚間
三鷹丸（貨）	MITAKA MARU	曼谷加爾加答	天祥	A泊	晚間
三原丸（貨）	MIHARU MARU	星洲非洲	天祥	A泊	晚間
嘉蓮良（貨）	GLENEARN	歐洲	怡和	A一	下午
協新丸（貨）	KYOSHIN MARU	美洲	東來	A四	中午
芝利華（客）	TJILUWAH	星洲印尼	渣華	A十五	上午
芝尼加拉（貨）	TJINEGARA	南非南美	渣華	A泊	上午
寶康（貨）	PO HANG	沖繩釜山日本	頤來	B泊	晚間
平安丸（貨）	HEIAN MARU	星洲非洲	天祥	A泊	晚間
薩摩丸（貨）	SATSUMA MARU	星洲歐洲	天祥	A泊	晚間
太平（貨）	TAI PING	日本	太古	A十七	下午十時
克利夫蘭總統（客）	PRES. CLEVELAND	日本美國	總統	九龍倉碼頭	中午
基臣嘉（貨）	GIESSENKERK	歐洲	渣華	A六	上午
廣西（貨）	KWANGSI	星洲西澳洲	太古	A五	正午十二時
三原丸（貨）	MIHARA MARU	日本	洛士利	A八	晚間
萬諾（貨）	VAN NOORT	上海	渣華	A十八	上午
芬摩（貨）	FERNMOOR	西貢	多利順	九龍泊	晚間
芬田（貨）	FERNFIELD	日本	多利順	A泊	半夜

入口輪船預告

（船名）	（船類）	（西名）	（何埠來）	（日期）	（公司）
立春丸	貨船	RISSHUN MARU	日本	十日	東來
成洋丸	貨船	SEIYO MARU	日本	十日	香港東方
施多	貨船	HALLDOR	新加坡	十日	多利順
多利多	貨船	TOREADOR	美國	十日	多利順
國川丸	貨船	KUNIKAWA MARU	新加坡	十日	太平
夏威夷丸	貨船	HAWAII MARU	日本	十日	香港東方
平島丸	貨船	HIRASHIMA MARU	日本	十日	嘉拉多
利安	貨船	LE AN	基隆	十日	錦良
佛蘭林	貨船	SIR JOHN FRANKLIN	美國非島	十日	和捷
華達	貨船	VARDA	美國非島	十日	美邦
名古屋丸	貨船	NAGOYA MARU	日本	十日	嘉拉多
舟山	客船	CHUSAN	馬尼剌	十日	鐵行
天城山丸	貨船	AMAGISAN MARU	日本	十日	東來
鄱陽	貨船	POYANG	台北	十日	太古
印度怡美利	貨船	REBEVERETT	曼谷	十日	頤來
亞馬遜丸	貨船	AMAZON MARU	日本	十日	東來
四川	貨船	SZECHUEN	基隆	十日	太古
浩生	貨船	HO SANG	山打根	十一	怡和
廣東	貨船	KWANGTUNG	西澳洲菲島	十一	太古
澤鋒	貨船	PIONEER MOOR	美國	十一	美輪
阿拉斯加熊	貨船	ALASKA BEAR	美國	十一	美輪
和星	貨船	STAR ARCTURUS	日本	十一	頤來
波斯富總統	貨船	PRES. BOSHOF	日本	十一	嘉拉多
魯斯	客船	RUYS	南美南非星洲	十一	渣華
樂斯馬士基	貨船	RAS MSK	日本	十一	捷成
星島怡美利	貨船	RUTHEVERETT	日本	十二	頤來
福建	貨船	FUKIEN	曼谷	十二	太古
榮川丸	貨船	EISEN MARU	金邊	十二	頤來
東星	貨船	EASTERN STAR	婆羅洲	十二	怡和
天奇利	貨船	TANCRED	日本	十二	多利順
華星	貨船	STAR BELLATRIX	非洲星洲	十二	頤來
大有丸	貨船	TAIYU MARU	日本	十二	太平
亞羅士	貨船	AROS	日本	十二	天祥
伊瑪麗娜	貨船	IMERINA	曼谷	十二	法郵
三巴士	貨船	SAMBAS	金邊	十三	渣華
夏威馬士基	貨船	HARTVIG MSK	日本	十三	捷成
芬崖	貨船	FERNCLIFF	美國	十三	多利順
利安	貨船	LILIAN	日本	十三	寶隆
日本怡美利	貨船	DONEVERETT	非洲星洲	十三	頤來
高棉	客船	CAMBODGE	西貢	十三	法郵

出口輪船預告

（船名）	（船類）	（西名）	（往何埠）	（日期）	（公司）
萬康士廸	貨船	VAN RIEMSDIJK	新加坡	十日	渣華
花江丸	貨船	KAKU MARU	星洲非洲	十日	香港東方
民家樂	貨船	MANGALORE	日本	十日	太平
亞夫	貨船	HERVAR	山打根	十日	多利順
羅慕馬士基	貨船	ROMOE MSK	波斯灣	十日	捷成
當娜亞羅拉	貨船	DONA AURORA	日本美國	十日	美邦
滿特維都丸	貨船	MONTEVIDEO MARU	星洲歐洲	十日	香港東方
美路士	貨船	MILOS	日本	十日	天祥
仙諾娜	貨船	SINALOA	星洲歐洲	十日	寶隆
西雅圖丸	貨船	SEATTLE MARU	美國	十日	香港東方
菲島怡美利	貨船	NOREVERETT	曼谷	十日	頤來
湖北	貨船	HUPEH	曼谷	十日	太古
羽黑山丸	貨船	HAGUROSAN MARU	美國	十日	東來
亞馬遜丸	貨船	AMAZON MARU	西貢曼谷	十日	東來
基士加	貨船	KYSKA	美國	十日	頤來
成洋丸	貨船	SEIYO MARU	馬尼剌	十一	香港東方
晦生	貨船	HEWSANG	斗湖	十一	怡和
佛蘭林	貨船	SIR JOHN FRANKLIN	高雄釜山美國	十一	和捷
茂伯利比近	貨船	MELBURY BEACON	美洲	十一	太平
施多	貨船	HALLDOR	日本	十一	多利順
國川丸	貨船	KUNIKAWA MARU	美國	十一	太平
夏威夷丸	貨船	HAWAII MARU	東非洲	十一	香港東方
平島丸	貨船	HIRASHIMA MARU	曼谷星洲	十一	嘉拉多
通加士	貨船	TUNGUS	日本	十一	多利順
多利多	貨船	TOREADOR	曼谷	十一	多利順
印度怡美利	貨船	REBEVERETT	沖繩釜山日本	十一	頤來
嘉蓮佳	貨船	GLENGYLE	台北	十一	怡和
名古屋丸	貨船	NAGOYA MARU	星洲吡能	十一	嘉拉多
芝保大士	貨船	TJIBODAS	星洲非洲	十一	渣華
天城山丸	貨船	AMAGISAN MARU	星洲非洲	十一	東來
利安	貨船	LE AN	基隆	十一	錦良
華達	貨船	VARDA	日本美洲	十一	美邦
阿仙娜士	貨船	ALCINOUS	馬尼剌	十一	太古
富寧	貨船	FUNING	星洲印尼	十一	太古
湖南	貨船	HUNAN	台北	十一	太古
阿拉斯加熊	貨船	ALASKA BEAR	菲島美國	十一	美輪
澤鋒	貨船	PIONEER MOOR	日本美洲	十二	美輪
和星	貨船	STAR ARCTURUS	星洲非洲	十二	頤來
四川	客船	SZECHUEN	基隆	十二	太古
波斯富總統	貨船	PRES. BOSHOF	星洲非洲	十二	嘉拉多
樂斯馬士基	貨船	RAS MSK	印尼	十二	捷成

今日來往班機

到港班機（星期四）

（公司）	（由何處來）	（抵港時間）
泛美	三藩市東京	下午一時
泛美	倫敦印度曼谷	下午五時廿五分
泛美	美國馬尼剌	下午六時十時
英航	東京	下午三時
英航	東京	下午四時廿分
英航	倫敦曼谷	下午五時廿分
國泰	東京	下午二時三刻
國泰	新加坡	下午八時卅分
國泰	馬尼剌	下午八時四十分
國泰	加爾各答曼谷	下午十一時五五分
澳航	澳洲馬尼剌	正午十二時四十分
民航	台北	正午十二時十五分
民航	曼谷	下午十一時五十五分
日航	東京沖繩	上午九時五分
日航	新加坡曼谷	下午六時三刻
菲航	馬尼剌	下午四時一刻
印航	東京	上午七時五十五分
瑞航	東京	上午七時一刻

離港班機

（公司）	（往何處去）	（開出時間）
泛美	東京三藩市	下午六時三刻
泛美	曼谷倫敦印度	下午十一時卅分
英航	仰光印度倫敦	下午三時三刻
英航	東京	下午六時五分
國泰	婆羅乃	上午八時卅分
國泰	曼谷新加坡	上午八時卅分
國泰	馬尼剌	下午三時卅分
澳航	東京	下午一時卅分
民航	曼谷	下午一時卅分
日航	沖繩島東京	上午十時十分
菲航	馬尼剌	下午五時
印航	曼谷孟買	上午十一時
泰航	曼谷	上午十時
泰航	台北東京	下午一時
瑞航	曼谷蘇黎世	上午八時

明日來往班機

到港班機（星期五）

（公司）	（由何處來）	（抵港時間）
泛美	三藩市東京	下午一時
泛美	印度曼谷	下午五時廿五分
英航	東京	下午三時
國泰	婆羅乃	下午五時
國泰	新加坡曼谷	下午十一時四十分
澳航	東京	下午五時三刻
加航	溫哥華東京	下午三時卅分
法航	巴黎西貢東京	下午一時十分
日航	東京	上午七時五十分
日航	東京台北	下午六時廿分
菲航	馬尼剌	下午四時一刻
印航	曼谷	上午九時廿分
泰航	東京	下午八時
泰航	曼谷	下午十時三刻

離港班機

（公司）	（往何處去）	（開出時間）
泛美	東京三藩市	下午二時卅分
泛美	曼谷印度倫敦	下午十一時卅分
英航	東京倫敦	正午十二時
英航	曼谷印度倫敦	下午三時三刻
國泰	曼谷新加坡	上午八時卅分
國泰	永珍	上午九時
國泰	台北大阪東京	上午九時
國泰	金邊	下午五時三刻
澳航	馬尼剌澳洲	下午六時卅分
民航	台北漢城	上午十時
日航	曼谷新加坡	上午九時
日航	東京	上午十時十分
法航	東京	下午二時十分
菲航	馬尼剌	下午五時
印航	東京	上午十時
泰航	曼谷	上午十時

九廣車時刻

英段客車

九龍開	羅湖開	九龍開	羅湖開	羅湖開	九龍開	羅湖開	九龍開
		14:15	15:16				
6:37	7:39	16:13	17:14	6:32	7:34	13:03	14:02
7:44	8:49	17:30	18:31	△7:18	8:23	14:23	15:23
9:09	10:14	18:48	19:49	7:57	8:53	16:21	17:20
10:20	11:22	20:15	21:16	9:05	10:04	17:38	18:38
11:39	12:49	22:00	22:59	10:32	11:29	18:58	19:56
12:42	13:45	▲22:45	23:44	11:35	12:31	20:23	21:23

▲星期例假加開　△星期例假停開

截信時間

今（九日）（星期四） 空郵

中國大陸、上午七時
印度、埃及、上午八時
緬甸、巴基斯坦、中東、上午八時
東非、南非、西德、英國、正午
歐洲、正午
菲律賓、下午二時
泰國、馬來亞、北婆、越南、錫蘭
關島、澳洲、紐西蘭、印尼、下午二時
台灣、日本、下午六時
寒國、沖繩島、韓國、下午六時

平郵

中國大陸 正午
東南亞、非洲 上午七時

澳門 下午二時
澳門 下午四時
澳門 下午六時

明（十日）（星期五） 空郵

日本、夏威夷、美國
中南美洲、上午九時
巴基斯坦、中東、非洲、上午
英國、歐洲、正午
菲律賓、荷屬新畿內亞、下午二時
澳洲、關島、紐西蘭、下午三時
馬來亞、印尼、下午六時

平郵

菲律賓 下午
中國大陸 上午七時
澳門 下午一時

港澳輪

來大 德星 佛山
下午二時半開
下午五時半開
週末下午三時開
下午十一時半開

印華輪船公司
The Indo-China S. N. Co., Ltd

電話三一四五八 三五九一一 總經理 怡和公司

曉生 往 汕頭 山打根 六月十一日開行
東星 往 日本上海 六月十二日收貨 十四日開行
浩生 往 斗湖 六月十三日收貨 十四日開行
合生 往 新加坡、檳榔嶼、仰光 六月十二日收貨 十三日開行
東星 往 比利士、古打巴魯 日本 六月二十一日收貨 七月一日開行